BON DIA Aruba

Diaranson 17 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rubiano Aaron Hose a gana premio Emmy na Merca



ORANJESTAD/ FLORIDA – Rubiano Aaron Hose a caba di ricibi un premio Emmy na Merca pa su trabou como productor den e pelicula "The Committee." E pelicula a wordo nomina den e categorianan di "Documentario Historico" y "Editing." Y a gana den e categoria di "Documentario Historico.

Pagina A10

Nos abehanan ta esunnan mas miho di mundo



ORANJESTAD – Segun apicultor di Santa Rosa, sr. Johnny Falconi, e tipo di abeha cu nos tin na Aruba ta esun mas miho di mundo. Ta trata di un abeha Italiano cu ta uno manso cu no ta ataca niun hende. Santa Rosa, ta percura pa nos abeha tipico wordo protegi, ya cu nos mester di nan te hasta pa asunto di salud.

Pagina A9

Trudy Hassell director nobo di KIA



ORANJESTAD – Despues di un proceso unda 10 persona local a solicita pa e posicion pa director di KIA cu a bira disponibel, a resulta cu Comisario di polis Trudy Hassell lo bira e proximo director di KIA. Dos siman pasa e comision cu a maneha e proceso di solicitud, a entrega nan conseho na minister di Husticia.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Pronostico di tempo:

Parcialmente Nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia.

Temperatura maximo ta 31 ° grado celsius y temperatura minimo ta 26 ° grado Celsius

Tempo pa mainta : Parrcialmente nubia te principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 9 nudo cu ráfaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Sesion informativo di BAZV cu interes di esunnan encarga cu administracion financiero

ORANJESTAD - Ayera Camara di Comercio (KVK) hunto cu Impuesto a tene un sesion unda a informa esnan interesa, riba locual ta 1% BAZV cu a wordo implementa prome di december. Tabatin hopi interes di esunnan presente, special accountnan. E duda grandi entre esnan presente tabata riba cobramento corecto di BAZV.



Director di KVK Leo Maduro a bisa cu KVK ta purbando di yuda trece claridad riba e preguntanan cu empresarionan tin riba BAZV. Mirando cu KVK a ricibi grandi cantidad di pregunta, desde e implementacion. Sr. Maduro a bisa cu e por a compronde cu e preguntanan a wordo dirigi na hopi otro organisacion tambe manera ATIA.

Splicacion impuesto

Ronald van Holland inspector di Impuesto a splica den un manera simpel cu e BAZV ta practicamente mescos cu e BBO, y a para keto riba e splicacion con por calcula e prijs di producto, pa evita cu ta cobra BAZV fout. Varios pregunta a wordo haci riba e punto aki, esey a ilustra falta di comprondemento riba e topico ariba menciona.

Claridad sesion

E claridad cu a bin dilanti na e session ta, cu tin un manera simpel pa cobra e BAZV. E problema cardinal ta cu tin dos impuesto, segun sr. Maduro. Uno di 1,5% e otro di 1%. E pregunta grandi ta si por conta esakinan hunto (2,5%) y si nan mester wordo poni separa riba e factura. Sr. Maduro a mustra riba e claridad duna di impuesto, cu por hinca tur dos impuesto den e prijs, e unico cos ta cu riba e factura mester menciona locual ta bay na BAZV.

"Hopi hende presente na e sesion ta den sector di administracion financiero. Asina por mira cu nan mes a purba busca informacion prome cu e ley a keda introduci prome di december, y no a keda nan completamente cla con e ley ta wordo implementa," sr. Maduro a bisa.

Mas sesion informativo

Sr. Maduro no ta sigur si ta bay tin mas session despues di esun aki. Tur cos ta depende si den e simannan cu ta bin KVK ta haya hopi pregunta ainda. "Si e preguntanan ta bira menos y KVK mes por maneha e preguntanan, eorey no ta necesario pa busca e personanan di impuesto atrobe."





Empresarionan no informa

Bon Dia Aruba a puntra sr. Maduro, riba e comerciantenan chikito, manera chinesnan cu no tabata presente na un momento pa haya informacion. E pregunta aki a wordo haci pa motibo cu reporteronan di Bon Dia Aruba por a constata cu e dia di implementacion di BAZV, varios no tabata informa riba kico e impuesto aki ta.

Sr. Maduro a bisa cu di experiencia KVK ta na altura cu tin un grupo di empresario cu no ta bon informa, esaki ta algo di lamenta pasobra despues nan ta haya problema cu servicio di impuesto. Locual ta pasa hopi biaha ta cu, despues di hopi tempo cu (den e caso aki) BAZV ta implementa caba, e empresarionan ta bay na oficina di impuesto of ta presenta na KVK pa informacion, cu nan mester tabatin caba, segun sr. Maduro.

Escarses di informacion

Algo cu no a bay bon ta escarses di informacion di banda di gobernacion. sr. Maduro ta di opinion cu si tin un ley ta wordo introduci, y den un siman ta spera cu e ta implemnta, hasta e servicio di impuesto ta wordo pusha contra muraya, mirando e tempo cortico pa informa, sr. Maduro a finalisa.❑







Trudy Hassell director nobo di KIA

ORANJESTAD – Comisario di polis Trudy Hassell ta bira e proximo director di prizon KIA.

NoticiaCla.com, partner di Bon Dia Aruba, a haya esaki confirma di su fuentenan. No ta cla ainda ki dia sra. Hassell lo asumi e funcion aki. E tabata un di e 10 personanan local cu a solicita algun luna pasa ora cu e posicion a bira disponibel. Dado momento e proceso a keda finalisa. Dos siman pasa e comision cu a maneha e proceso di solicitud, a entrega nan conseho na minister di Husticia.

Pa varios aña un 'management team' ta manehando e prizon. Na september presidente di e team aki, Fred Wijenberg, a entrega su retiro. Sr. Wijenberg su retiro ta pa motibonan personal, el a conta Bon Dia Aruba na september. Aunke el a remarca tambe cu e trabou di e ultimo tres añanan tabata basta pisa.

"E ta un di e luganan mas dificil pa traha y e ta tuma hopi di bo energia. P'esey tambe mi kier tuma un paso patras y bay mas trankilo." El a desmenti categoricamente cu su motibo pa retira lo tin di haber cu conflictonan entre e cu su colega Dick van Leenen y cu minister Arthur Dowers di Husticia. "Cu minister Dowers mi relacion semper tabata hopi bon," e la declara.

Tabatin un otro manager den e team, esta Charlene Oduber, pero esaki si a termina den un conflicto. Ainda tin un caso andando cu sra. Oduber a cuminsa contra e minister.❑

Tambe a instala panel solar

Edificio di YMCA completamente renoba

ORANJESTAD – E edificio di YMCA San Nicolas a haya un renobacion completo, incluyendo instalacion di panelnal solar pa asina corta gastonan di coriente.





Ayeratardi a presenta e renobacionnan, incluyendo un vloer nobo pa e veld di basketball, drechamento di e dak di e mesun veld y di e cura y instalacion di airconan inverter y mueblenan y computernan nobo pa usuarionan di e facilidad. Unico cu falta ainda ta pa DOW pone santo blanco nobo riba e speeltuin. E hobencita Surina Chuckaree, miembro di YMCA San Nicolas, a cende un switch simbolicamente pa inaugura e panelnan solar cu ta un donacion di PFixx Solar Aruba, e esun compania cu a pone e solar park na aeropuerto. Esaki den presencia di entre otro director di Valero Ray Buckley y minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente Mike de Meza, kende porcierto a lanta uzando e facilidadnan di YMCA. Aruba Way Foundation di Valero a tuma rienda di henter e renobacion di e facilidadnan di YMCA, locual a costa un total di rond di 400 mil florin.

Facilidadnan hopi uza

Buckley a splica na placa chikito riba con y kico tur a wordo renoba y drecha. Den esaki Aruba Way Foundation a haya ayudo for di diferente partner comercial tambe. Ademas YMCA a duna plakkaat na esunnan di Aruba Way cu a traha den ultimo lunanan pa logra e meta di renoba e facilidadnan aki cu ta wordo basta uza dor di comunidad di San Nicolas. No solamente e cancha di basketball ta hopi popular - esaki a haya un bachi nobo y special poco tempo pasa -, pero tambe despues di oranan di scol rond di 90 mucha ta bini pa haya guia cu nan tareanan di scol y pasa nan tempo liber despues di oranan di scol. Fuera di esey, YMCA San Nicolas ta sede pa diferente reunion y presentacion cu ta wordo organisa. E luga obviamente tambe tin su historia tambe.

E propio minister De Meza tabata sali antes cu su amiga cu despues lo bira su señora esposa pa YMCA pa wak concierto of wega di volleyball.

E mandatario a duna di conoce cu berdad ainda mester bin cu e santo blanco pa e speeltuin y cu e proceso ey a tuma mas tempo cu necesario. Pa loke ta e contribucion aki di gobierno, e mandatario a splica cu el a combersa cu su colega di infrastructura, kende a priminti'e cu e siman aki ainda departamento di DOW lo cuminsa basha santo blanco den e speeltuin.❑

Entrada hudicial relaciona cu casonan di tiramento na San Nicolas



ORANJESTAD - Diamars recherchenan hunto cu fiscal di Ministerio Publico a tene un entrada hudicial den un cas na Paramira na Solito. Esaki ta relaciona recien casonan di tiramento na San Nicolas unda personanan a keda herida.

Autoridadnan a listra pa evidencia relaciona cu e tiramento y un pickup cu probablemente lo a wordo usa pa e tiramento aki. Hunto cu Departamento Technico di polis tambe a sigui cu e investigacion te den oranan di anochi. Recherche di San Nicolas a tene e entrada hudicial despues di un investigacion grandi. ❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



NV Gobierno

Den su editorial di ayera Bon Dia Aruba a menciona cu awor cu gobierno mester corta, e mester mas creatividad pa keda cumpli cu su tareanan. Un otro manera ta cu gobierno simplemente ta corta den kico e ta haci.

Por ehemplo si no tin suficiente polis pa garantisa siguridad na eventonan, por mira si e sector priva por tuma over pa un prijs mas abou. Esaki ta conoci como privatisacion di tarea publico. No ta nada nobo pero na Aruba e desaroyo aki a keda pega of a bay den un manera cu ta hinca riba dos pia: compania di gobierno. Esaki ta algo comprendibel. Pasobra riba un isla chikito, unda tampoco no tin mucho regla pa garantisa competencia honesto, e ta dificil pa crea interes cerca e sector priva pa tuma over tarea publico.

Na Merca por ehemplo e ta un mercado biyonario. Tin grupo representando industria, servicio y otro partido priva cu ta busca sosten cerca politico pa haya contracto. Y gobierno ta 'outscource' tur cos, manera nos por lesa den noticia e ultimo dianan riba e rapport riba tortura di CIA. 'Waterboarding' y otro trabou 'sushi' ta algo cu aparentemente tambe ta algo cu gobierno Mericano ta gusta 'privatisa'.

Na Aruba tambe por mira un desaroyo interesante awor pa cu 'trabou sushi'. No tortura pero riba e tereno di recogemento di sushi. Momento cu gobierno a dicidi cu Serlimar por cobra tambe a duna e ciudadano e opcion pa scoge entre un compania completamente priva y uno (Serlimar) cu ta depende ainda riba gobierno su sosten financiero (miyones) anualmente. Y kico ta e palabra di magia den e desaroyo: servicio. Investigacion den otro paisnan unda a privatisa tarea publico a mustra cu esaki hopi biaha tin un bon efecto riba e nivel di servicio.

Pero investigacion tambe a mustra cu no tur ora privatisacion ta miho pe ciudadano. Tin ehempel unda e servicionan a bira hopi mas caro ora e sector priva a tuma nan over. Y por ehemplo den cuido medico privatisacion a haci cu hende no ta sigura nan mes y a resulta den casonan tragico cu hende ta muri pafo di hospital pasobra e hospital no kier trata nan.

E mercado di telecomunicacion si ta uno cu por mira cu privatisacion ta duna fruta, na hopi otro pais y tambe na Aruba. Consumido tin mas opcion awor cu tin mas competencia. E prijsnan ta mas skerpi tambe y e servicio ta mehorando, aunke ainda por gana hopi mas riba e tereno aki.

Awor cu e financia publico ta bou control, den sentido bou control pa garantisa cu lo yega realmente un balansa den gastonan y entrada, gobierno mester bay analisa pronto kico e no kier/por/mester haci mas.

Di otro banda representantenan di e sector priva, manera ATIA, Ahata, por wak di nan banda kico nan por contribui (idea, plan) riba e tereno aki. Ta bon tambe cu gobierno ta consulta cerca hende cu un miho bista riba e parti comercial y reorganisacion. Pasobra Serlimar y Post Aruba NV no por tuma como modelo exitoso. Ni ANSA (independisacion di controladonan aereo den un NV cu ta yama ANSA) cu gobierno a lanta recientemente sin tene cuenta cu e critica di Raad van Advies cu no ta mustra cu e compania aki lo genera suficiente placa pa sobrevivi.

Setar si por tuma como un bon ehempel di un reorganisacion di un departamento pa un compania. Aunke e servicio ainda por miho y esaki tambe ta algo cu gobierno den e proceso di privatisa mester pone como condicion. Pasobra finalmente privatisacion di e tareanan publico mester resulta den un mehoracion di servicio y eficiencia unda e derechonan di e ciudadano ta garantisa. Si no por logra esaki, e privatisacion lo ta nada mas cu un medida barata pa corta gasto.❑

Tin parada nobo, cambio di ruta y fecha

Schedule oficial di carnaval 61 ta conoci

ORANJESTAD – Den nos edicion di ayera nos matutino a publica cu Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) tin un schedule nobo cu cambionan haci riba esun cu nos a publica den luna di november. Por mira e schedule awe riba pagina B11.



Presidente di SMAC Randy Thiel a splica Bon Dia Aruba un poco di e cambionan cu tin pa carnaval 61. Parada di mucha na playa, ya no ta bay sigui riba e ruta di L. G. Smith Boulevard mas, pero esaki lo pasa via Adrian Lacle Boulevard.

Otro cambio ta cu mayoria di e paradanan lo cuminsa contrario na locual ta conoce. "E paradanan ta destina pa cuminsa banda di edificio di DOW y finalisa na veld di Cricket.

Cambionan

Mas cambio ta encera cu momito y momo ta wordo kima na San Nicolas. Riba e mesun dia cu kima e momo, lo tin un festival grandi di clausura di Aruba su Carnaval. Esaki tambe lo sosode na San Nicolas den Carnival Village. E intencion ta pa clausura e carnaval mescos cu a habrie, sr. Thiel a splica. dialuna lo ta un dia yena cu celebracion y tambe otorgamento di premio na e esunnan cu ta ricibi esaki den e temporada. Esaki ta haci cu carnaval 61 ta caba riba dialuna y no riba diamars, manera ta custuma cu ne.

Dance Parade

Riba e schedule tambe tin un parada nobo, "Aruba's Dance Parade." Segun sr. Thiel e parada aki ta uno di Gruponana Uni. "No ta bay tin gruponan di carnaval, sino tur ta bira uno." Sr. Thiel a sigui splica cu no ta bay tin bandanan musical cu ta participa na e parada aki, e ta destina pa "Disco." E sorto di musica cu ta bay wordo toca durante e "dance parade," ta mix di diferente canticanan di carnaval, pero den e genero electrico, pues "electric carnival."

E iniciativa di e parada aki segun sr. Thiel ta for di Gruponan Uni. Pero e parada tin di haber tambe cu e cantidad abou di sponsorship cu gruponan ta conta cu ne, pues paradanan asina ta menos costoso.

Pesey lo ta organisando diferente evento pa recauda fondo, pa garantisa cu comunidad por disfruta di e carnaval, sr. Thiel a conclui.❑

2 aña di prizon pa hoben cu a haci atraco cu violencia den cas na Primavera

ORANJESTAD – Hues a condena totalmente loke A. Dubero y N. Boekhoudt a haci, esta haci un atraco cu violencia dia 19 di juni 2014 na un cas den Primavera.

Ta asina cu nan a gara un mucha di 14 aña cu tabata den e cas y pone schroefdraai na su nek y force pa duna placa y pa bay den cas cu nan.

Castigo

Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Dubero y Boekhoudt a haci e atraco cu violencia. Hues a bisa cu contrario na defensa, e no tin duda den e declaracion di e mucha di 14 aña. Hues a mustra cu Fiscal a pidi pa impone castigo hubenil pa Boekhoudt mirando su edad y Hues ta bay di acuerdo cu esaki. Ta asina cu Boekhoudt no a presenta den Corte, Hues a conden'e na 5 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 3 aña pero bou guia di Reclasering. Ademas Hues a bisa cu mirando e seriedad di e caso, e lo condena Boekhoudt na 240 ora di trabou pa comunidad y si Boekhoudt no cumpli cu esaki e lo mester bay 120 dia sera den KIA.

Pa loke ta Dubero, Hues a bay mas servero. Huesa bisa cu e ta tene cuenta cu ta Dubero tabata esun cu a menasa e mucha di 14 aña. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e atraco aki a sosode den dia cla y cu e mucha lo por keda traumatisa pa e forma con a menase cu un schroefdraai.

Hues a bisa cu e caso aki ta hopi serio. Hende muhe por sinti nan mes sigur den nan cas. El a bisa cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal no halto compara cu castigo cu Hof sa duna.

Hues a condena Dubero na 30 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Hues a bisa cu el a tene cuenta cu ta prome biaha cu Dubero ta cay cera pa algo asina. Dubero a baha cabes pero a bisa cu e lo sinta su castigo y despues lo sali pa drecha su bida.❑

E ta haya e castigo exigi pa Fiscal abou

Hues a subi castigo pa conoci bendedo di droga

ORANJESTAD – Hues ta haya cu 1 aña di prizon ta mucho poco pa Alberto Sosa y a subi esaki na 1 aña y 6 luna di prizon.

Luna pasa tratamento di e caso penal contra Alberto Sosa a tuma luga caminda e ta wordo acusa di bendemento di cocaina y marihuana entre 30 Augustus 2012 y 26 October 2013.

Ta asina cu Sosa no ta un desconoci di autoridad. Den pasa el a yega di cay cera caba pa asunto di bendemento di droga. Esey ta haci cu Sosa ta wordo considera como recidivista.

Exigencia di Fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu Sosa tabata bende droga. Droga no solamente ta malo pa salud di hende sino ta crea mas criminalidad pasobra esnan cu no tin cen pa cumpra droga ta bay horta pa asina bende cosnan horta pa despues cumpra droga. Ademas droga ta crea hopi problema y sufrimento den famia. Sosa door di bende ta contribui na tur esaki. Fiscal a exigi 1 aña di prison, kitando e tempo cu Sosa ta sera den KIA.

Sentencia

Hues despues di a evalua e caso pa algun siman, awor a dicta sentencia y a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Sosa ta culpabel di bendemento di droga. Hues a bisa cu Sosa, pa un periodo di casi 1 aña, tabata bende droga na Aruba.

Hues a mustra cu droga ta trece malo pa comunidad. Choller ta horta pa cumpra droga. Hues ta haya e caso aki hopi serio y cu Sosa a contribui cu esey. El a bisa cu e ta tene cuenta cu periodo cu a bende. Tambe Hues a tene cuenta cu e carchi di castigo di Sosa cu ta mustra claramente cu no ta prome biaha cu e ta cay cera pa droga.

Hues a bisa cu e no ta di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. E ta haya cu Fiscal a exigi castigo mucho abou. Hues a subi e castigo na 18 luna prizon, kitando e tempo cu Sosa tabata cera. Hues tambe a ordena pa destrui e droganan cu a keda confisca. Sosa a puntra Hues con ta para cu e placanan y a bisa cu tin recibonan cu ta mustra di unda e placa ta bin. Hues a bisa cu tin indicacion bon cla cu e placa ta bin di bendemento di droga y no di loke Sosa ta pretende. Hues a bisa cu e placa ta keda confisca.❑

Boet di 500 florin pa homber cu a maltrata dama cu boter

ORANJESTAD – Hues a confirma e exigencia di Fiscal di un boet di 500 florin pa e homber H.P. cu a maltrata un dama y su yiu cu un boter.

Ta asina cu H.P. no a presenta den Corte y Fiscal a dicidi di sigui cu e caso asina mes. E acusacionnan contra H.P. ta cu intencionalmente el a maltrata un dama cu boter riba 28 April 2013. Tambe H.P. ta wordo acusa cu riba e mesun fecha el a maltrata e yiu muhe di e dama.

Fiscal ta haya H.P. culpabel. El a mustra na Hues cu H.P. mes a declara na Polis cu e tabatin discusion encuanto gay di pelea cu e dama. E dama lo a coy un sker y H.P. a tira e dama cu boter. E boter lo a dal e dama y despues kibra y parti di e glasnan di e boter a bay herida e yiu muhe di e dama na su pia.

Fiscal a bisa Hues cu despues di e lamentabel incidente aki, por a constata cu no a sosode nada mas. Esaki ta un bon señal. Teniendo cuenta cu esaki el a exigi un multa di 500 florin y si H.P. no paga e multa e lo mester bay 10 dia cera.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya H.P. culpabel di maltrato cu arma. E boter cu H.P. a tira ta wordo considera como un arma. Hues tambe ta haya cu H.P. a maltrata yiu muhe di e dama caminda partinan di e boter cu a kibra a herid'e na pia. Hues ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su luga.

El a condena H.P. na un boet di 500 florin y si e no paga esaki, e lo mester bay 10 dia cera. ❑



BON DIA Aruba

Segun director di Arubus

Parkeerwachters no ta polis

ORANJESTAD – Aruparking NV ta un compania nobo di Arubus. Bou di e compania aki tin empleadonan encarga pa tene bista riba tur locual ta encera e Aruparking, manera klem auto, cobra y duna boet, segun Teo Croes director di Arubus.

Parkeerwachters no ta polis, nan no ta un "opsporingsambtenaar", sr. Croes a bisa Bon Dia Aruba. "E parkeerwachters ta encarga pa supervisa den e zonanan cu ta bay tin e parkeermeters. Y tambe solamente riba locual ta den e reglamentonan di cumplimento cu tin di haber cu e parkeermeters."

Segun sr. Croes un parkeerwachter no por detene un hende. Pues den caso cu un persona pasa e tempo stipula su vehiculo ta haya klem y e parkeerwachter por duna boet.
Nan no por bay tras di un hende den caso cu un persona haci dificil contra dje. Sr. Croes a sigui splica cu e parkeerwachter mester yama polis pa atende cu e situacion, si esey sosode. Sr. Croes a enfatisa cu nan tey pa sigura cu e hendenan ta cumpli cu e reglanan y paramento fout den e area.

Estudio

E motibo cu a scoge cuerpo policial pa duna e entrenamento di parkeerwachter, segun sr. Croes ta pasobra e estudio ta uno cu por compara cu esun di Buitengewoon opsporingsambtenaar (BOA). Nan ta wordo entrena cu lesnan di defensa propio y hasta un parti di "strafrecht". Segun sr. Croes e parkeerwachters mester sigui e estudio aki pa nan cumpli cu ley, como cu nan ta personanan autorisa pa persigui personanan riba un cantidad limita di hechonan castigabel. ❑

'A hala e garashinan di parkeer tambe pa otro aña'

ORANJESTAD – Gobierno tambe a hala e construccion di garashinan di piso pa parkeer (e proyecto 'multi parking') pa otro aña.

Esaki Arubus ta bisa Bon Dia Aruba. E compania aki no ta esun encarga cu e proyecto aki, cual lo consisti di 4 area di parkeer di piso.

Pero e proyecto ta algo cu si cu ta relata na e otro proyecto di meter di parkeer cu si ta cay bou di Arubus.

Director di Arubus, Teo Croes ta splica cu e proyecto di garashi di piso pa parkeer den centro di ciudad ta algo cu ta cay directo bou di gobierno. E ta bisa cu ya tin diferente negociacion haci riba esaki. "4 di e areanan a ricibi permiso caba."

Sr. Croes ta sigui bisa cu e ora ey hendenan cu kier haci compras den centro lo tin e opcion pa scoge si nan ta haci uzo di e garashinan cu ta un poco mas barata compara cu e areanan cu meter di parkeer. E areanan aki si ta mas cerca di e tiendanan den Caya Betico Croes, pues ta costa un poco mas.

Segun e director e proyecto di garashi di parkeer lo ta similar na esun cu Aruba ya conoce na Paseo Herencia. Un di e garashinan lo bin tras di Aruba Trading Y tambe lo bin uno unda antes tabata Tivoli Club, segun sr. Croes.

E ta sigui splica tur e garashi ta bin entre e final di Caya Grandi y e parti noord di e Caya, pa cumpli cu e necesidad pa area di parkeer den centro di ciudad. ❑

Minister Otmar Oduber:

A duna comienso proyecto "Happy information officers"

ORANJESTAD – Dialuna ultimo a duna inicio na e proyecto "Happy information officers." E proyecto a wordo inicia pa medio di Minister di cultura y turismo conhuntamente cu directora di Aruba Tourism Authority esta Ronella Tjin Asjoe – Croes.

E proyecto aki ta consisti di 7 information officers cu lo ubica nan mes na waf, den caya grandi como tambe den e area hotelero di e isla.

E meta di e information officers nan aki ta pa duna informacion como tambe sugerencia na e bishitantenan di Aruba. Pa e trabou aki a prepara studiantenan di universidad di Aruba. Den nan posicion e studiantenan lo tin un tablet cu wifi pa ora diferente turista acerca nan cu pregunta nan por contesta esakinan sin problema. Ta spera cu pa medio di servicio nobo aki, turistanan por yega na e atraccionnan di e isla mas lihe posibel.

Den futuro tin intencion pa manda mas di e "Happy information officers "na mas luganan di interes" manera entre otro San Nicolas. ❑







DESPA: a pesar cu casonan a aumenta

No tin alerta pa casonan di Dengue y Chikungunya





ORANJESTAD – A pesar cu hopi hende ta malo den e temporada aki, no ta tur e casonan aki ta di Dengue of Chikungunya. Wilmer Salazar di directiva di Departamento di Salubridad Publico (DESPA), ta bisa cu Aruba no tin aumento drastico den casonan di Dengue y Chikungunya.

"E temporada di yobida ta den su maximo, esaki ta haci cu luganan cu tin potencial di criadero ta trece un aumento substancial di sangura, entre e Aedes Aegypti, cual ta transporta Dengue y Chikungunya.

"DESPA ta pone enfasis riba e hecho cu tur hende mester sigui tuma nan medidanan pa mantene nan cura di cas limpi y liber di cria di sangura. "Un tiki awa ta suficiente pa un cria di sangura."

Manera tur aña na momento cu tin temporada di yobida e casonan ta aumenta, pero no tin aumento drastico di epidemia actualmente. E cantidad actual ta cerca di esun compara cu aña pasa, sr. Salazar a bisa. Actualmente no tin e cifranan pa compara cu añanan anterior, sr. Ssalazar a bisa.

Pueblo tin e deber pa haci tur posibel pa mantene nan luga limpi, el a enfatisa. "E departamento di Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ) ta haci su esfuerso den casonan sospechoso cu tin di haber cu Dengue of Chikungunya, pero comunidad tin e tarea pa yuda su mes, su bisiña y henter comunidad."

DESPA ta consciente cu e cantidad di sangura ta presente den e temporada, pues si tin e virus ta spera aumento di e casonan tambe cu e consecuencianan cu esakinan por tin, segun sr. Salazar.

Recomendacion

Recomendabel ta, pa na tur hogar, un check up wordo haci tur atardi despues di trabou den cura. Segun sr. Salazar e ta importante pa keda controla pa luganan cu por bira posibel cria di sangura. E manera aki ta evita un malesa cu lo por ta fatal, y cu ta basta incomodo pa esunnan cu hay'e, el a finalisa.❑

Ministerio: Turismo a crece cu 10.1% na november



ORANJESTAD – Ministerio di Turismo ta informa cu na november e cantidad di turista a crece cu 10.1% compara cu aña anterior.

Un total di 97.199 turista a pasa nan vakantie na Aruba na november. E crecemento mas grandi por mira den e cantidad di turista di Latino America, cu 16.1%. E mercado di Merca tambe a crece cu 9% y di Europa 2.4% a bin 2.4% mas turista.

E ministerio tambe a compra e cifranan di e 11 luna di 2014 cu mesun periodo na 2013. Aruba su turismo a conoce un crecemento di 9.5% compara cu e mesun periodo aña pasa. E mercado principal Merca a crece cu 3.3%. Pero esun di Latino America ta keda crece fuertemente locual por mira pa varios aña caba: 28.6% mas turista a bin di januari pa november compara cu e mesun periodo na 2013.

Europa a crece tambe cu 5.1%, pero aña pas no tabata un bon aña pe mercado aki y por a mira cu e cantidad hasta a baha den cierto lunanan compara cu añanan anterior.

Entrada

Manera conoci e maneho di gabinete Eman II pa cu turismo ta pa aumenta e entrada di turismo. Pues e turistanan mester gasta mas y kier atrae mas bishitante cu tin un salario/entrada mas halto. Cifranan di Banco Central di Aruba ta mustra te awor cu den e prome dos kwartaal mas placa ta drenta: 4.3% crecemento den e prome kwartaal y 5.6% den e di dos kwartaal. Segun e ministerio di Turismo ta papia di mas o menos 1,46 biyon florin cu e prome dos kwartaal a produci pe economia di Aruba.



1 miyon turista

Awe Aruba ta celebra e yegada di e bishitante 1 miyon den un forma festivo. Siman pasa e minister di Turismo a anuncia esaki. Bon Dia Aruba a confirma esaki ayera atrobe cerca e director di Aruba Tourism Authority (ATA). E celebracion ta na aeropuerto y tur indicacion ta mustra cu e pasahero ta riba e vuelo di Jet Blue for di New York. "Ainda nos no sa ken lo ta e persona exacto. Pero di biaha nos tin hende saliendo pa Merca awor aki, nos tin contacto cu e aerolinea, nos lo purba haci loke nos por tambe sigur na e terminal di JFK pa asina e vuelo aki y su pasaheronan yega na un manera festivo tambe", e director Ronella Tjin Asjoe-Croes ta informa. E vuelo ta planea pa baha 12'or y 28 minuut di merdia.

E cifra di 1 miyon turista ta uno historico. Aunke Aruba a ricibi mas cu 1 miyon bishitante den 1 aña, e cifra aki tabata combina cu esun di turista crucero. Mañan Aruba ta bisa bonbini na e 1 miyon turista cu ta keda na Aruba pa un minimo di 24 ora. E grupo di turista aki ta importante pa gobierno pasobra mas dia un turista ta keda, mas e ta gasta.❑

Apicultor di Santa Rosa, sr. Johnny Falconi

"Nos abehanan ta esunnan mas miho di mundo"



ORANJESTAD – Sr. Benito Croes a keda interna casi un siman den hospital despues cu cantidad di abeha a atake den su cura di cas na Papaya. El a logra scapa su bida danki na ayudo oportuno di miembronan di cuerpo di bombero, personal di ambulance y personal medico y paramedico di hospital.



Sinembargo el a relata na Bon Dia Aruba cu e experiencia aki tabata uno masha desagradabel. E tabata haciendo limpi un tereno ora cu accidentalmente el a dal cu un chubato contra un mata cu tabatin un neishi di abeha. Un cantidad di abeha a lanta y nan a atake sin piedad. E situacion aki tabata asina grave cu te hasta nan a haya abehanan den su nanishi, boca y horea.

Sr. Croes a keda manera un monster ora cu el a wordo transporta cu urgencia pa hospital diasabra 6 di december ultimo. E ta lamenta cu e situacion peligroso aki cu casi a costa su bida a pasa cu ne sin mester, ya cu nan a yega di yama Santa Rosa varios biaha pa atende cu e neishi aki, y nunca nan a manda nan personal.

Temporada di abeha

Bon Dia Aruba a papia cu apicultor of experto di abeha di Santa Rosa, sr. Johnny Falconi kende a declara na Bon Dia Aruba cu nunca el a wordo informa tocante un neishi di abeha den un parcela na Papaya. E ta lamenta locual a sosode cu e persona aki, y el a relata cu siman pasa abeha a ataca dos cacho di cual un di nan a muri na Ponton. E ta bisa cu e cachonan tin un holo special cu ta atrae e abehanan. Pues si mas cu shen abeha ta pica bo, esaki lo por pone bo bida den un situacion peligroso.

Segun sr. Falconi, e tipo di casonan asina no ta mucho frecuente, pero esaki ta depende di e temporada. Normalmente den e temporada aki ora cu awa ta yobe e casonan di asistencia ta mas hopi. Tin biaha nan mester atende dos asistencia riba e mesun dia. Pero tin temporada cu masha poco yamada di asistencia nan ta haya na Santa Rosa.

Despues cu nos a pasa pa un temporada di secura basta pisa, den e temporada aki cu Aruba ta wordo bendiciona cu awaseronan y e matanan ta full floria, e presencia di abeha ta mas notabel. Sr. Falconi a splica cu den e temporada aki e abeha reina mas bieu ta bandona su neishi pa crea otro neishi den otro sitio. Mientras cu e neishi cu el a bandona ta wordo ocupa pa un abeha reina mas jong. Pesey nos por ripara cu e cantidad di neishi di abeha ta wordo multiplica den e temporada aki.

Nos abeha

Sinembargo e ta haya cu nos no mester tin miedo di abeha, sino cu nos mester ta mas cauteloso. Sr. Falconi a laga sa cu e tipo di abeha cu nos tin na Aruba no ta esun Africano y peligroso conoci popularmente como "abeha asesino". El a bisa cu e tipo di abeha cu nos tin na Aruba ta esun mas miho di mundo. E ta un abeha Italiano cu ta uno manso cu no ta ataca niun hende si bo no ta mishi cu nan. El a splica cu e abeha aki tin un instinto di proteccion cu ora cu nan ta sinti nan mes menasa, nan ta sali pa defende nan neishi. Y esey a sosode ora cu nan a yega di ataca personanan y bestianan.

Conseho y asistencia

E ta conseha cu si un hende ta kibra accidentalmente un neishi di abeha pa retira di e sitio mas lihe posibel, y no warda te ora cu abehanan ta atake. E ta bisa cu e tipo di abeha aki no ta bay mucho leu di nan neishi, sino cu nan ta keda bula rond di dje, ya cu nan ta protege e abeha reina te hasta cu nan propio bida. Ya cu cada bes cu un abeha ta pica, e ta muri tambe.

Igualmente el a conseha pa niun hende purba di mishi cu un neishi di abeha si nan no sa traha cu abehanan. Pues den e caso aki, nan mester laga esaki den man di expertonan di Santa Rosa. Nan ta duna asistencia pa atende cu un neishi di abeha. Bo por yama libremente y cu tempo na Santa Rosa, y nan ta percura pa manda un experto apicultor na bo cas.

Sr. Falconi a bisa cu como apicultor nan no ta sacrifica e abehanan, ya cu nan ta masha importante pa trece un ekilibrio den nos medio ambiente. E abehanan ta e "pollinator" mas importante di e matanan cu flor. Ta wordo calcula cu e tercera parti di e alimentonan humano ta wordo pollinator pa insectonan, fundamentalmente abehanan.



Pesey nan no ta spuit nan, y tampoco nan no ta uza tipo di veneno a mata nan. Nan ta percura pa nos abeha tipico ta wordo protegi, ya cu nos mester di nan te hasta pa asunto di salud. E ta bisa cu e casonan di pashentnan cu diabetes ta hopi na Aruba, y e pashentnan aki enbes di uza sucu artificial, nan lo por haci uzo di productonan natural manera honey.❑

BON DIA Aruba

Rubiano Aaron Hose a gana un premio Emmy na Merca

ORANJESTAD/ FLORIDA– Rubiano Aaron Hose a caba di ricibi un premio Emmy na Merca pa su trabou como productor den e pelicula "The Committee." Esaki no ta su prome premio Emmy.



Sr. Hose ta conta Bon Dia Aruba cu el a studia Film Production Technology na Valencia College entre 1997 cu 1999. Eynan e la logra obtene un Associate Degree. Fuera di esey sr. Hose ta conta un Bachelor of Arts and Liberal Studies cu e la obtene na universidad di Central Florida na 2003. Sr. Hose ta subraya cu durante su tempo na Valencia College el a siña con pa traha cu film camara, ekipo di luz, audio, editing, enz. Tambe e traha su propio red cu varios profesional den e rangonan di film y television na Orlando. Ora cu e la gradua na 1999 e la cuminsa un carera como freelance crew member trahando riba diferente film y produccionnan audiovisual.

Propio produccion

Segun sr. Hose, haciendo uzo di su experiencia cu mi tabata ta haya como freelancer, poco poco e la cuminsa crea mi mesun proyectonan di film cu video. Na 2003, e la produci su prome documentario, "The Groveland Four." Entre 2003 cu 2005, e cu dos otro Rubiano (Bryan y Cindy Herdé) a produci segmentonan Mericano pa e programa di television "Frame" cu tabata wordo pasa na TeleAruba. Nan segmento tabata ta titula " Frame Goes USA." Esaki tabata e prome proyecto cu sr. Hose a crea pa television. Na 2007, como video producer pa e University of Central Florida (UCF), e la cuminsa produci varios video y serie di television pa W-UCF Television. E programa mas exitoso entre 2008 cu 2011 tabata "The Gallery," un serie di documentario cubriendo diferente proyecto di arte na UCF y Orlando. Pa e serie "The Gallery" sr. Hose a gana un Emmy regional na 2008, y un otro na 2009.



Nominacion di Emmy

Bon Dia Aruba a puntra sr. Hose con e noticia di e nominacion a yega na dje. E ta conta cu e pelicula "The Committee" a wordo produci na aña 2012. Pero pa dos aña largo e la keda pasa exclusivamente na film festival rond mundo so. E aña aki porfin sr. Hose cu su team a dicidi di wak si nan por a wordo nomina pa un regional Emmy Award. Na juli di e aña aki a inscribi e film na e Suncoast chapter di e National Academy of Arts & Sciences (NATAS) djis pa purba nan suerte. E Suncoast chapter di NATAS ta premia produccionnan di Florida, Puerto Rico, Alabama, Louisiana y Georgia. Na October nos a wordo notifica cu e pelicula a wordo nomina pa Suncoast Emmy den e categorianan di "Documentario Historico" y "Editing." E weekend pasa nan a gana den e categoria di "Documentario Historico".

Tambe Bon Dia Aruba a puntra sr. Hose con e ta sinti na e momentonan aki. El a comenta

"Ami, e dos directornan di e film (Lisa Mills y Robert Cassanello, cineastanan di Florida), y e resto di e film crew ta sumamente contento cu e logro. Hopi trabou a bay den crea a pelicula. E premio ta sinti extra special door cu e topico di e film (discriminacion di homosexualnan na Florida den añanan 50 y 60) ta uno hopi importante y relevante, siendo cu legalmente, parehanan homosexual ainda no mag casa aki na Florida. "



Plan pa futuro y inspiracion

Tur hende tin algo cu ta inspira nan. Sr. Hose ta conta cu desde chikito e tabata wordo inspira pa medio di su tata. Su tata tabata un tenista profesional den añanan 60 y 70. Y e logronan di su tata semper a siña sr. Hose lucha pa locual e tabata kier den bida. Artisticamente, sr. Hose ta credita hendenan creativo manera Steven Spielberg, Alfred Hitchcock, Woody Allen y Steven Soderbergh. Tambe compositornan musical manera John Williams y Thomas Newman.

Pa su propio produccionnan sr. Hose ta bisa " Pa locual ta mi mesun proyectonan di film, e parti principal cu mester inspira ami ta con e topico ta yama mi atencion y con mi por con na un manera cu e por yama atencion di otro hende y pone nan sinti algo. Sea simpatia of empatia. Na modo di bisa, mi mester di berdad sinti cu e topico di mi film ta bay haci un diferencia, no djis pa mi pero pa esunnan cu ta wak mi film. Durante mi carera te awo, mi no scoge un topico solamente pa entretene un publico. Semper e film mester tin por lo menos un elemento social of cultural."

Sr. Hose ta comenta cu e la caba di completa un documentario nobo cu yama "The Sons of Maoes. E lo cuminsa pasa na festivalnan di film entrante 2015 y e ta spera esaki por wordo pasa na Aruba pronto.❑

Catalog oficial di arte contemporaneo di Caribe ta pone Aruba riba mapa internacional

ORANJESTAD – Diabierna anochi a keda presenta e catalog of buki oficial di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe cu a wordo realisa na Aruba na aña 2012.

Aunke e evento aki a tuma luga practicamente dos aña pasa, e trabou di compilacion di informacion, documentonan, y material visual a tuma su tempo. E no tabata un trabou facil considerando cu e ta un buki serio di consulta bibliografico di arte contemporaneo Caribeño di 216 pagina. Un ehemplar di e buki aki a wordo entrega na e critico di arte sr. Adi Martis, tambe na cada artistanan local cu a participa den e encuentro bienal aki, y un ehemplar a wordo entrega na sra. Des Croes di Biblioteca Nacional di Aruba encarga cu e seccion Arubiano/Caribeño. E ta accesibel na diferente boekhandel local.

Catalog y bienal

Tesorero di e fundacion, Roly Sint Jago kende a realisa e presentacion di e buki aki a bisa cu evento aki a marca historia, ya cu el a resulta di un forma masha particular. E encuentro di arte aki a dura seis luna, mientras cu normalmente un bienal ta tuma luga cuater siman manera esun di Habana, Cuba. E encuentro aki a conta cu e participacion di 42 artista di renombre di nos region Caribe, entre nan 8 artista local. “Nan a manifesta loke Aruba tin aden pa loke ta toca arte Caribense Contemporaneo”, el a declara.

Presidente di e fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba sra. Alida Martinez a considera e acontecimento aki como un capitulo sin precedente den historia di arte contemporaneo na Aruba. “E ta di importancia pa e crecemento di nos mundo contemporaneo di arte di Aruba. Y e ta un momento historico...”, e artista di arte plastico a bisa.

E ta considera cu e catalog aki di un banda ta e prome piedra pa e fundeshi di un plataforma internacional di Aruba riba e mapa di e paisnan di Caribe cu ta organisa e tipo di exposicion di e caliber aki. E ta bisa cu nos pais ta wordo considera caba den e ramo di e bienal internacional di arte.

Arte, enseñanza y turismo

Sra. Martinez a gradici e apoyo cu e mandatario Michelle Hooyboer-Winklaar a duna na e proyecto aki tempo cu e tabata encarga cu e cartera di cultura y awor den su funcion como minister di Enseñansa. E artista Alida Martinez ta señala cu e catalog aki ta wordo considera como un material di educacion.

Sra. Alice van Romondt di e ministerio di sra. Hooyboer-Winklaar a declara cu awor lo cuminsa cu educacion di arte, ya cu arte ta forma parti di nos bida cotidiano na Aruba. “Si bo ta hisa bo turismo na un nivel di cinco strea bo mester polish bo folklore.

Bo mester honra bo herencia cultural y bo mester stimula bo arte contemporaneo”, el a bisa. E ta agrega cu e vision aki ta trece mas turista cerca nos pasobra e ta un tendencia mundial cu turistanan cu ta bishita luganan di 5 strea ta busca bon arte.

Documento solido

E experto di arte, sr. Adi Martis ta haya cu e catalog aki ta un bunita buki. “E ta un documentacion solido di e manifestacionnan, y e ta un bunita recuerdo di loke a wordo realisa”. E ta sigur cu e material bibliografico aki lo bay forma parti di coleccion di bibliotecanan internacional.

E ta declara cu catalog ta un cos importante, y no ta facil pa traha un catalog. Tin catalog caminda ta aparece e potret di e artista Arubiano of di Antiano so, sin mayor informacion, ya cu tin biaha e compilacion di dato ta yega demasiado laat. E ta indica cu e catalog ta esun cu ta conta y no tanto un buki gewoon di e exposicion.



Ya cu e catalog ta bira un instrumento pa esun cu kier haci investigacion. Esaki ta loke ta sosode como ehemplo na e bienal di Santo Domingo, Habana, Brasil, Cuenca, caminda e catalog ta e material di consulta pa averigua mas di e artistanan y nan obranan; y no e buki cu e artista a trece cu ne.❑

Maribomba

MARIBOMBA no ta compronde cierto politico, gobernante.. Bo a bringa e cos tanto, rechasa, bay welga di hamber, pa despues bo tuma e weso toch na final. Anto ora cu a kere cu tur cos ta ok, ata bo ta legomay un invitacion di Rey, pa bo bay uni cu dos otro lider na Corsou. Anto mas bunita ta loke ta wordo bisa na Corsou.. Union den Reino, Union cu 4 premier..pero ta nenga di bay Hulanda, pasobra ta 're evalua prioridadnan'.. SERIO? Un bishita na Rey, NO ta un prioridad? MARIBOMBA lo a bula bay duro, sin busca drechi..drecha cuenta eynan.. anto prepara pa 2015 ta un aña sin sorpresa politico. Pero e move aki.. wel.. MARIBOMBA ta duda cu e tabata esun mas correcto..pero ya.. MARIBOMBA ta pica so..no goberna.. duussssss..

Ate..la dama de hierro ta ON.. E noticia a leak lihe, y ta conoci cu la dama de hierro di cuerpo policial ta bay ta esun cu lo manda den prizon. MARIBOMBA ta desee tuur cos bon. No tin duda.. pasobra pa maneha e luga ey, bo mester tin …wel.. balls.. and she has them.. serio.. Spera cu e mantene su cool, collectiveness ora cu e boeven cuminsa rebeldia y purba falta respet..

PORFIN SMAC a los su programa di carnaval. Esey a tarda pasobra mester a 'haya aprobacion' di mil y un cos.. enfin.. mas actividad cu normal. Hopi di nan na San Nicolas. Pero ainda MARIBOMBA tin e 'gevoel' cu cos no ta mucho kosher eynan.. Varios grupo tin problema serio pa cera sponsor y placa. Hopi a bisa e siman aki cu AINDA nan ta pagando nan DEBE di 2014. Corda te pa nan haya sponsor pa paga 2015. Ta parce e asunto di number di auto..hende ta para den rij pa cumpra number di auto, lubidando cu nan no a paga esun di e aña aki ainda.. kan toch niet?

Anto DIMAS..hayhay.. e pober trahadonan y directornan ta pasando duro.. AINDA no tin claridad riba e edificio 'nobo'. MARIBOMBA kier ECHT sa, cu cua sinti e contratista a traha e edificio ey.. PASOBRA ainda no por keda cla y KETOBAY e pober trahadonan ta ubica den un cantidad di edificio, los for di otro..anto si bo wak e condicion unda cu nan tin cu traha awor. NO ta sistema. MARIBOMBA a bula bay wak, y a haya duele di nan. Tin un caminda unda cu nan a haya apenas UN local pa traha..anto asina mester duna e servicio cu ta wordo spera di nan. Anto e ministernan ta KEDA confia riba e asina yama EXPERTONAN pa bisa nan KICO ta kico..

ATA gremionan a lanta BRUTO BRUTO .. Uno a bisa cu nan NO ta kere den parkeermeters, tanten cu no tin suficiente luga di parkeer. Nan kier men, cu sobra dje no tin hende ta bin cumpra.. Awor e pipita di hende cu ta bin, bo kier pone nan paga pa parkeer.. Anto cana un kilometer, ata bo a tarda, y ta haya bo auto cu klem. Ban busca pa kita klem. Paga pa kita klem, paga pa boet, y mas..nan ta bisa.. LEGUMAI y ta busca caminda cu NO tin klem. E no a funciona na Corsou..e ta bay funciona AKI? Anto e pret ta cu un di e cabes di articulo ta bisa, algo manera '17 supervisor a gradua' pa por klem auto.. 17 supervisor.. anto ta CUANTO trahado tin anto.. CHIEFS, NO INDIANS? … anto esun di e tram ta pio.. MARIBOMBA a conta entre 6 pa 8 trahado riba UN tram..pero, por comprонde si.. nan mester di hende EXTRA pa KITA tur esunnan cu ta blo parkeer RIBA e rails.. SERIO..bay ta 'beest'.. maar ja.. na Aruba y na shelo, tur cos ta posibel toch?

Anto e otro gremio ta grita cu e impuesto nobo ta 'bruha'. MARIBOMBA ta dune TUR rason..un comerciante a bisa 'nos ta bay cobra bo e tax nobo y esun bieu pasobra nunca nos no a cobre prome. Anto ta cobra bo 25 cen extra pa un producto.. 1% plus e resto..dus algo cu tabata costa 5 florin, awor ta costa 5.25. Anto bo tin cu gewoon kere..anto nan ta bisa bo.. meneer, 1 januari 2015 e prijs ta BOLBE subi.. pues. WANTA DURO..tin un negoshi cu a bay mas leu.. nan ta PLAK papel riba tienda bisa bo.. 'nos NO ta cobra health tax'. Bo por kere? Enfin..e dos gremionan grandi a mane lanta brabo.. pero ultimo tempo nan ta purba, pero no tin mucho gas ta sali afo 'ainda'.. ban wak..

Ata tin bringamento entre sindicato di polis y minister di husticia. E kier men, cu loke cu e sindicalista presidente ta papia ta nonsense.. menos overtime, menos hende, mas atraco.. pero shon.. bo a mira CUANTO atraco tin.. berdad cu nan ta gara e hendenan lihe.. pero BAN ta serio.. ta UN atraco TRAS di otro atraco.. cos a mane bira custumber.. Un number aki, un number aya.. Anto basta nan bisa bo cu nos ta bon, compara cu otro paisnan. Cu crimen ta mas abou cu otro caminda. Esey no ta haci cu e ta menos den wowo di hende..maarja.. percepcion atrobe..❑

Sexismo na Aruba, si of no?





ORANJESTAD – Cu sexismo ta algo cu pa hopi tempo ta existi caba. Cuanto feminista no a lanta cu tempo pa lucha contra e fenomeno aki cual ta basicamente discriminacion a base di sexo. Den un sociedad cu ta asina chikito domina pa influencia nan di exterior. Tin ora tin topiconan cu no ta haya mucho atencion. Bon Dia Aruba a acerca algun persona pa nan opinion.

"Ami ta pensa cu si. Specialmente ora e ta yega na e echo cu homber por drumi cu ken cu ta y ora un hende muhe haci esaki nan ta yame pa tur sorto di cos. Mesun cos ta pasa cu hombernan cu ta kere nan ta superior cu hombernan gay. Aparte di esaki homber riba caya ta kere cu nan por yama muhe pa tur sorto di cos ora nan pasa banda di nan y niun hende ta wak algo fout cu esaki.
Discriminacion den sociedad Arubiano basa riba un hende su sexualidad of sexo ta hopi presente. Mi ta pensa cu na Aruba nos tin hopi hende cu tin hopi capacidad di haci cosnan y cambia hopi cos den sociedad pero no ta haya oportunidad pa haci esaki. Of nan no ta sinti suficientemente confortabel pa por expresa nan mes y mustra kico nan por. Tin hopi hende muhe y homber gay eyfo cu ta revolucionario den nan curason pero ta wordo wanta abou" – Jordy Tromp, studiante.

Den un entrevista cu minister di Michelle Hooyboer – Winklaar, recientemente.
E mandatario a comenta tocante con e no ta mira balansa den politica. Siendo e unico hende muhe den 9 minister . El a expresa : "Mi ta spera cu mi por wak un dia un balansa. Si un sociedad su populacion tin mas cu 50% hende muhe. Y riba asiento tin 1 so, esaki ta refleha e sociedad. E ta locual e ta, ta hende muhe a scoge tur e hende hombernan. E no ta bay pa vota pa un hende muhe djis paso e ta un hende muhe, e ta bay pa scoge un candidato cu ta cuadra cu bo principionan. Pero con cu bay bin si nos no por yega na un igualdad den esey e ta papia di nos sociedad"❑

Alarma bati pa avion di Delta cu problema



ORANJESTAD - Diamars den careda di 4:39 di atardi avion di Delta a lanta vuelo for di pista di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa bay direccion Atlanta pero algun minuut di vuelo e capitan a constata cu tin problema cu e landing gear.

E momento di vuelo cu a constata e problema, e avion tabata algun miya leu for di Aruba caba y e capitan a dicidi di bira bek pa Aruba cu ta mas cerca pe. Asina a avisa toren di Aruba cu e lo regresa for di unda cu el a lanta su vuelo y aki alarma a keda bati pa bomberonan ta pendiente pa su aterisahe ya cu e tairanan no kier a bay aden.



Pa 4:45 e avion di Delta cu mas di 175 pasahero a aterisa sin ningun problema. Bomberonan a bay na e avion y e capitan di bombero a bay inspecciona e problema cu e capitan di e avion lo a raporta. Polisnan a cera e caminda di biaha cu a keda informa pero ya e avion aki tabata bahando caba.❑

Candela den cushina di El Gran Flamboyan Bar y Restaurant





ORANJESTAD - Diamars atardi algo pasa di 4'or y mey, algun persona a nota cu huma tabata saliendo for di El Gran Flamboyan Bar y Restaurant, situa den Kruisweg un poco mas pabou di Warda di Polis den Wilhelminastraat.

Mesora alarma a wordo bati, polis a yega hopi lihe y berdad a topa cu e luga yen di huma y a nota tambe cu esunnan presente mes a logra combati y paga e candela completamente. Aparentemente a laga algo cendi y esaki a bira cayente y a pega candela. Brandweer no a yega na e sitio, mirando cu ya e candela a paga por completo y tabata net na e momento ey cu e alarma grandi a wordo bati na aeropuerto.❑

Marina Hulandes investigando torpedo mas cu 70 aña bieu









ORANJESTAD - Despues cu unidadnan maritimo, Kustwacht a haya e informacion cu lo tin un torpedo na fondo di lama di Aruba pabou di area di hotel, mas banda di Fisherman hut a pone Marina Hulandes na altura.

Extra oficial banda di Hotel area cu strand politie tambe algun simannan atras a wordo poni na haltura cu un persona lo a topa cu un torpedo durante cu e tabata bou awa. Esaki a raporta esaki na Polis. Pero dialuna mainta Kustwacht a subi lama cu algun buceado di Marina Hulandes pa bay na fondo di lama, pabou di Pedernales unda a raporta un torpedo completo cu lo ta di segundo guerra mundial y lo tin mas cu 70 aña bou di nos awanan.

Polis maritimo tambe a subi lama despues cu a keda informa rato despues pa preveni cu ningun boto of hende no yega cerca y stroba e trabounan andando.

Despues di haci investigacion, a keda den man di Marina Hulandes pa saca e torpedo aki y hibe mas den hundo unda cu ningun hende no por yega y ta permanece leu di nos costa pa no haci ningun daño.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Ayaca di calidad Afl. 6,50 pa un. Cu pica y sin pica.
Haci bo pedido na
Tel: 594-2852

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails Jumbo Shrimps head on Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Advertorial

Suerte di Lotto ta bati na porta di Raquelita atrobe

No mucho tempo pasa Raquelita a bishita oficina di Lotto pa cobra un premio grandi cu el a gana hungando su weganan faborito. El a sigui cumpra su Lotto, pero no a spera cu asina lihe atrobe e lo a haya su mes para cu un sonrisa grandi pa ricibi un suma asina bunita.

Tabata na Vegas Lottery cu Raquelita a cumpra su combinacion perfecto di Zodiac riba e dia perfecto. El a scoge e edad di su yiu (18) y e aña cu su yiu a nace (95), y a gana Afl. 12.500!
Raquelita a keda hopi contento cu su premio y cu e suerte di Lotto a bati na su porta asina lihe tras di otro.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda.Maria Croes-Werleman

mihor conoci como:
"Ija of Mama Ija "
1925-2014

Na nomber di su
Esposo: †Juan Croes
yuinan: Dominica
Benny y Margoth y yuinan
†Annie y Boei y yuinan
Selma y Francisco (Pancho) y yui
Salome y Andres y yuinan
Rosenda y Rochi y yuinan
†Miguel
Casimiro (Ilo) y Deta y yuinan
Vicente
Angelberto y Margarita y yuinan
Filomena y Luis y yui
Margarita y Franklin y yuinan
Miriam y Gerald y famia
Mescos cu yui:
Carmen Herrerra, Betty Danjo
Tur nieto-, bisanieto- y tatara nietonan
cuña: vda. Elisabeth Ridderstap
primo y primanan
bisiñanan y especialmente Carmita Geerman, Petra Emerenciana y Juliana Werleman.
comer y compernan
ihanan
Staff y personal y compañenan di Cas Habib
Famia Pedrosa di Colombia
Demas famia:
Croes, Werleman, Geerman, Paesch, Araque, Lacle, Wernet, Becker, Martis, Kelly, Henriquez, Perez, Ridderstap, Ras, Ruiz, Maduro, Dirksz.
Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di december 2014 na misa Imaculada Concepcion pa 4'or di tardi, despues lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Olive Tree Funeral Home na Cumana, diarazon di 17 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa, si pa un of otro motibo nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
Y awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Lorenzo Koolman

Mihor conoci como "Candy"
*03-09-1936 †15-12-2014

Na nomber di su Casa: Edith Koolman Tromp

Yiunan: Vale Koolman y Sussy Maduro
Ludwina y Ely Koolman
Sandra y Maikel Maduro
Rita y Alvin (Didi) Dirkzs
Rebeca y Marco Rodrigo
Andre Maduro y Michelle Doornink
Lorena Koolman y Rodmar Yarzagaray
Mescos cu yiu: Egbert Brete y Joann Maduro
Nieto/a y Bisanieto/a nan:
Marvin y Claudia Kock y yiunan Valeria y Aaron
Eve Kock
Wendy Maduro y Adriaan Heronimo y yiunan Angelina
Ponson y Lunette Heronimo
Michelle Maduro y Keith Stamper y yiu Keithjen Stamper
Aaron Koolman y yiu Sjean Koolman
Valerie Koolman y Naomi
Tennesey Dirkzs y Oshé y yiu Thiandra
Zoë y Meghan Arendsz y Elijah Rodrigo
Paola Maduro, Jonna Chin y Jaël Maduro
Bellanca de Jesus y Lomar Yarzagaray
Mescos cu nieta:
Ghislaine Croes y yiu Alysia Croes
Kristal y Kate Brete
Rumannan:
Lucia Benderer y yiunan na USA
Freddy y Corina Koolman y yiunan.
Swa y Cuñanan:
Elizabeth (Chebé) Koolman Maduro y familia
Mirlanda Tromp
Milton Tromp y familia.
Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiga nan di cas: Reinita Tromp y familia, Anna Tromp y familia, Juanita Jacobs, Martin Jacobs y familia, Mateo Figaroa y familia, George Jacobs y familia, Frida Maduro. David y Jaimy Brete y familia
Su ajudantenan di KWF: André , Evie, Shirley, Diana, Michelle, Lola,
Excoleganan di Lago, Excoleganan di SATS.
Demas familianan:
Koolman, Tromp, Maduro, Dirkzs, Rodrigo, Doornink, Chin, Yarzagaray, Benderer, Kock, Heronimo, Ponson, Stamper, Arendsz, de Jesus, Brete, Croes, Danje, Werleman, Hickey, Celaire, Jacobs, Pannelflek, Figaroa, Geerman

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di december 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastor de Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Envez di manda flor of krans un donashon pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia

Gradicimento /Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ingrid Patricia Vrolijk

Gradicimento especial ta bai na Edmund Harms Foundation, Qouta Club, henter famia , amigo, amiganan y conocirnan y tambe Dr. Every.
Alavez nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 18, diabierna 19 di December 2014 pa 5'or di mainta na misa di Aurora, y diasabra 20 december 2014 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.
Diasabra despues di misa lo bai tin un Santo Rosario na cas:
Seroe Alejandro 19-c
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señora:

Maria Swaen

Mama di Ivi Hernandez - Swaen,
miembro di 'Patiëntenadviesraad'.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Ivi y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL



St. Michael Paviljioen

Afdeling ORQUIDEA



Staf , Personal y e grandinan ta manda nan mas profundo condolencia y forsa den e dianan dificil aki na famianan di e fayecida

Zuster Carmen Donata - Kelly

25 November 1960 - 14 December 2014

Ex enfermera di afdeling ORQUIDEA

Cu Carmen drumi dushi den brasa di Senjor

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Ortensia Donata-Kelly

Mihor conoci como " Tensha"
*25-11-1960 †14-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Pro-Catedral San Francisco di Asis



PROGRAMA

Misa di aurora temporada
di Pasco y Aña Nobo
6 di december te cu 4 di januari
2014-2015 A.D.

16 dec. S.S. di Misa 5:00 am
17 dec. S.S. di Misa 5:00 am
18 dec. S.S. di Misa 5:00 am
19 dec. S.S. di Misa 5:00 am
6:00 pm celebracion penitencial
cu confesion personal
20 dec. S.S. di Misa 5:00 am-7:00pm Kapel Madiki 6pm
21 dec. S.S. di Misa 5:00 am-8:00am-10:00am-7:00pm
22 dec. S.S. di Misa 5:00 am
23 dec. S.S. di Misa 5:00 am
24 dec. S.S. di Misa 5:00 am-7:00am-12:00am Bispo di Pasco
25 dec. S.S. di Misa 8:00 am-10:00am-7:00pm Pasco Nacemento
26 dec. 10:00am-7:00pm
27 dec. 7:00pm- San Huan Apostel Kapel Madiki 6:00pm
28 dec. Fiesta di Santa Famia y Fiesta di Santo
Muchanan inocente bencicion pa muchanan
S.S. di Misa 6:30am-8am-10am-7pm
29 dec. S.S. di Misa 8:45 am
30 dec. S.S. di Misa 12:00 pm
31 dec. S.S. di Misa 7:00 pm-11:30pm bendicion Solem
1 jan. S.S. di Misa 10:00 am-7:00pm
Solemnidad di Birgen Maria Mama di Dios
4 jan. Fiesta di Tres Rey
S.S. di Misa 6:30am-8:00am-10:00am-7:00pm

Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco y Feliz aña 2015
Cu Dios drama su bendicion riba tur nos rumannan.

Caminda Dios ta, ey mi kier biba. SALMO 27

Cu inmenso dolor nanoscurasonperocon- forme cu boluntad di Dios y gradecidona tur locual cu e lasignificapa nos.
Nos ta anunciafayecimentoinespera di nos Mama, Wela, Ruman y Tanta.



Sra. Maria Swaen
Vuida di Nilo Luis Swaen

Na edad di 81 ana
*12-9-1933 †12-12-2014

Na nomber di su:

Yuinan: Nilo y Miriam Swaen
Ivi y Randolf Hernandez-Swaen

Mescos cu yui: Rubia Loopstok-Dania
Nietonan: Gian-Carlo
Alexander
Ranbert y Daryenne
Ranson
Bisanieta: Rayline
Rumannan:
Celestino (Augustin) y Lina Dirksz y famia
Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan: Jose Dania y famia
Leonor Dirksz y famia
Selin y Poppy Swaen y famia
Edgar (Eddy) y Jenny Swaen y famia
Ifania(Ivon) Swaen y famia
Filomena Arco-Swaen y famia
Andries (Arie) y Ingrid Swaen y famia
Suegro y Suegranan:
Rufina (Ina) Geerman
Roman y Rosa Hernandez
Bonbisiñanan:Rojer, Ridderstaat, Yarzagaray, de Windt, van Eer, Coffie, Kock, Wiersma, Denz.
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, ihanan,conocirnan y demasfamia.

Famianan:Swaen, Dirksz, Hernandez, Geerman, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Matos, Mateo, Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Sievinger, Martis, Kemp, Sophia, Loopstok, Desbarida, Agumbero, Fortin, Guerero, Chung, Dania, Lacle, v/d Linde, de Mey, Buckley, Oduber, Arends, Arco, Passchier, Lopez, Rojer, Ridderstaat, Fingal, Vingal, Kock, Meelis, v/d Biezen, Ruiz.

Ta invita pa asistinae actodi entierocual lo tumalugarDiaranson, 17 di december 2014 pa 4'or di atardinaMisaPro-Cathedral San Franciscona Playa, despuessaliendopa Santana Centralna SabanaBasora. E restonan mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home, Cumana 76, diamars 16 di December, di 7'or pa 9'or di anochi

Noskier a pidinosdisculpasinospor a lubida un of otrofamia den nostristeza.

"Esun cu kere den Mi, manera e skritura a bias: For di supaden lo koreruinan di awabibu".
Juan 7: 38
Cu inmenso dolor nanoscurason, perocon- forme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia- fayecimento di:



Joseph Rudolph Haddocks

Mihor conoci como: "Jojo"
*24-12-1962 †13-12-2014

Na nomber di su:

Mama:
Sra Josephine Haddocks-Arindell

Compañera di bida: Rubia Korsen

Yiu: Ian Haddocks

Yiunan di crianza:
Rubio y Gislaine Connor
Aldrick Connor y Stephany Robert
Usenie Connor

Nietanan:
Franjeska, Jamiley, Leeanne, Destiny

Rumannan:
Patricia Holiday y famiana St. Maarten
Nerso Wilson y famia
Anthony Haddocks y famiana St. Maarten
Bernie Bryson y famia
Anko Haddocks y famia
RalphBaynes y famia
Steve Baynes y famia
Michael Eustace y famia

Tanta stima: Sandra Lynch

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, bisiñanan
Su mihor amigo di cas:
Pedro Korsen

Tur su amigo y amiganan, ex-coleganan di Tamarijn, Amazonia, Giannis y ex Royal Cabana Casino

Demas famia: Haddocks, Arrindell, Bryson, Quandt, Wanga, Lynch, Fenton, Korsen, Connor, Albertsz, Grovell, Clement, Quandus, Paulina, toribio, Riddestap, Robert, Martis, Arends, Croes y demasfamia y conocirnan.

Ta invita pa sisitina e acto di entierocual lo tumalugardiahuebs 18 di december 2014 namisa Pro-Catedral San Francisco na playa pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central naSabanaBasora. E restonan mortal di nosdefuntostima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Timonstraat # 2, diamars 16 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



E COMPROMISO TA SIGUI

ARUBA ONE HAPPY ISLAND

PABIEN NA CADA UN DI BOSO CU A HACI POSIBEL CU ARUBA POR A COSECHA E EXITO DI MAS DI 1 MIYON BISHITANTE DI ESTADIA.
E TA UN MOMENTO HISTORICO PA INDUSTRIA DI TURISMO Y UNO DI ORGUYO PA TUR CU TA DUNA NAN MAXIMO ESFUERZO Y HACI DI ARUBA E ONE HAPPY ISLAND CU TANTO NOS TA STIMA...

Otmar E. Oduber
MINISTER DI TURISMO, TRANSPORTE, SECTOR PRIMARIO Y CULTURA

Asalto Taliban riba scol Pakistan a laga 141 morto

PESHAWAR, Pakistan (AP) — Hombernan Taliban arma a drenta un scol militar na Peshawar, e ciudad noord west di Pakistan City, diamars matando por lo menos 141 hende, e mayoria tabata mucha.

Mayoria di e victimanan tabata studiante na a scol. Prome minister di e pais, Nawaz Sharif a condena e asalto y a bay Peshawar pa mustra su sosten na e victimanan.

Un vocero militar, Asim Bajwa a bisa cu 141 a fayece den e atake – 132 mucha y 9 miembro di staf. Un 121 studiante adicional a keda herida y tambe 3 miembro di staf.

El a bisa cu 7 atacado, tur bisti cu vestnan explosivo, a muri den e asalto. E no tabata claro si nan a wordo mata pa e militarnan of si ta a base di suicidio, el a bisa. Bajwa a describi e asalto como uno diseña pa terorisa e muchanan. "Ta parce cu nan proposito primordial tabata di mata e muchanan inocente. Esey ta loke nan a haci," el a bisa.

A teribel atake a wordo haci pa Tehreek-e-Taliban, un grupo militante Pakistan cu ta purba tumba gobierno abou.

"Mi yiu tabata den su uniform awe mainta. Y awo e ta den un caha di morto," un mayor a grita, Tahir Ali, segun el a bin hospital pa busca e curpa di su yiu di 14 aña, Abdullah. "Mi yiu tabata mi soño. Mi soño a wordo mata."



E atake a cuminsa den oranan di mainta ora e hombernan a drenta scol y a cuminsa tira tur rond. Comando di ehercito a yega rapido na e sitio y a cuminsa tira bek riba e tiradonan. Studiantenan bisti cu uniform berde a cuminsa core pa nan bida.
Personal arma a rondona e scol y helicopter militar tabata circula den e area.
Prome minister a priminti cu e pais lo no wordo asota pa violencia y cu militarnan lo continua cu nan operacion agresivo lansa na luna di juni pa derota militantenan di e area noord di Waziristan tribal.
"E bataya ta continua, niun hende mester tin duda den esaki," Sharif a bisa.

1099 studiante y staf tabata registra na e scol. Y ta parti di e red di scolnan militar Pakistan rond di e pais. E cuerpo di studiante ta consisti di tanto studiante, personal militar como civilnan. Oficial di gobierno, Javed Khan a bisa cu mayoria di e muchanan ta civilnan enbes di yiunan di e staf militar. Pero analistanan ta bisa cu e militantenan a probablemente scoge pa ataca e scol aki pa su conexionnan militar.
"E ta manera un mensahe cu ta bisa cu nos tambe por mata boso yiunan," analista Pakistan, Zahid Hussain a bisa.

Via un yamada telefonico, vocero Taliban, Mohammed Khurasani a declara nan mes responsabel pa e atake, bisando cu esunnan cu tabata carga e bom nan di suicidio a haci esaki pa hustifica e matamento di miembronan Taliban di parti autoridadnan Pakistan.

Militar Pakistan a lansa e operacion militar den cercania di e area noord di Waziristan tribal, na juni, primintiendo cu nan lo persigui gruponan militante cu ta operando den e region. Cu lansamento di e operacion, oficialnan di siguridad y civilnan tabata teme represalia di parti di e militantenan.

Esaki ta aparenta di ta e pio atake na Pakistan desde 2007 unda a comete suicidio di bom, na e ciudad di Karachi cu a mata 150 hende.

E violencia tambe ta ilustra e vulnerabelidad di scolnan Pakistan, cu a keda dramaticamente ilustra den e atake di dos aña pasa riba Malala Yousafzai, e mucha muhe Pakistan cu a wordo tira den cabes pa Taliban pafo di su scol na Swat Valley pa tribi di lanta papia pa derecho di mucha muhenan. El a sobrevivi, birando un honrado di premio Nobel y un defensor global pa educacion di mucha muhenan pero pa motibo di siguridad, no a bolbe Pakistan nunca mas.

"Mi curason ta kibra pa e acto di teror friu y sin motibo na Peshawar," Malala a bisa den un declaracion.❑

Ex marino busca pa 6 asesinato a comete suicidio



PENNSBURG, Pennsylvania (AP) — Fiscal ta bisa cu veterano di guera di Irak sospecha di a mata su ex casa y 5 otro miembro di famia a comete suicidio den mondi banda di su cas.

Ayera Bon Dia Aruba a publica e noticia aki unda un homber a bay 3 cas den barionan na Filadelfia, Merca prome cu bahada di solo y a tira 6 hende mata. Polis a bay for di un comunidad pa e otro segun nan tabata hiba nan buskeda pa Bradley William Stone y a bisa dialuna anochi cu nan no sa unda e ta.

Diamars merdia a logra haya e curpa sin bida di Stone. Fiscal di districto, Risa Vetri Ferman a bisa cu polis a haya e curpa sin bida di Bradley William Stone, banda di 1:30pm diamars mas o menos un mita miya di su cas na Pennsburg. El a bisa cu el a muri pa motibo di a corta su mes den centro di su curpa.❑



Barracudas cu fantasia den awa

Lesa pagina B3



Atletanan mas disciplina

Lesa pagina B10

BON DIA Aruba

Diaranson 17 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gesto haci na hendenan grandi di Jaburibari

E comision di Iglesia Piedra Plat, "Accion di caha di Sapato," a scoge pa haci un gesto na e hendenan grandi di Thuiszorg Jaburibari. E hendenan grandi a ricibi regalo di e comision.

Lesa pagina B9





Grasshoppers a celebra nan cena di Pasco







ORANJESTAD - Dialuna anochi den e ballroom di Radisson e team di baseball Grasshoppers a yega hunto pa asina tene nan cena di Pasco.

Muchanan, dirigente y coachnan di tur categoria a yega hunto cu nan mayor y demas familiar pa pasa un rato dushi y alegre. Directiva di Grasshoppers tabata contento di por a mira cuanto persona a yega hunto pa sigui duna sosten na e muchanan cu ta e futuro den baseball. Tur a disfruta di e cuminda cu a wordo sirbi pero tambe ora cu e muchanan mester a saca potret despues di a ricibi nan certificado.❑



Stichting Viana Charity Fund a haci 33 donacion

Stichting Viana Charity Fund a haci su donacion anual pa di 33 biaha den un encuentro na cas di su president, sr. Bano Maduro. Den un ambiente masha ameno fundacionnan, organisacionnan y gruponan ariba tereno caritativo a ricibi donacion



E siguiente fundacionnan, organisacionnan y gruponan ariba tereno caritativo cu a ricibi donacion ta: Stg. Adopt An Addict, Grupo Flor di Brazil, Stg. Forsa, Grupo Magdalena, Sonrisa, Trampolin, Fundacion Desaroyo Comunitario, Fundacion pa Nos Comunidad, Stg. Fuente di Awa Bibo, Asistencia Social Dakota, Grupo Flamboyan, Stg. Reclassering & Jeugdbescherming, Asistencia Social Parokia Cristo Rey Brazil, Meal On Wheels, Kinderhuis Imeldahof Aruba, Stg. Funari, Cas Marie, Parokia Inmaculada Concepcion Santa Cruz, Stg. Ambiente Feliz, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Fundacion Guia Mi, Stg. Arubaanse Kinder & Jeugd Telefoon, Stg. Club Don Bosco Noord.

Pa e Fundacion tabata un placer di por a contribui atrobe na tur e organisacionnan aki pa nan bon trabou boluntario. E directiva di e Fundacion ta consisti di: sr. Bano Maduro, president, sr. Tico Croes, R.A., tesorero, sr. Ebby Arends, secretario y sr. Herry Koolman comisario.

Ariba e potret aki bou por aprecia e organisacionnan.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Barracudas Synchronized Swimming Team Aruba cu e fantasia di un soño den awa

Barracudas Synchronized Swimming Team Aruba tin e grato placer di invita pueblo di Aruba en general na un bunita show. E ultimo bes cu Barracudas a haci un show grandi pa publico, tabata na aña 2001. E siman aki publico lo mira un show grandi di Barracudas, cu ta premira cu lo ta un exito rotundo.



Muchanan ta den preparacion pa duna e miho di nan mes. Loke ta haci e show aki ainda mas interesante, ta cu durante e show aki lo tin presentacion di varios ex atleta cu tambe lo duna un show. Durante e anochi aki lo tin varios sorpresa ora di mira ken ta presenta. Tin un presentacion en particular cu a sa di hala atencion di e fanaticada di Barracudas riba Facebook. Pa menciona algun: Team di principiante cu nan prome presentacion di rutina. E grupo di 12 y mas abou, tambe lo duna nan presentacion.

Tin un grupo grandi di atletanan di 13 pa 15 aña, nan tambe lo sa di haci e show aki hopi interesante. Lo tin presentacion di atletanan cu recientemente a sa di representa Aruba na Veracruz, Mexico. E team aki a clasifica pa e Weganan Pan Americano, cu lo tuma luga na Toronto, Canada. Entre nan tambe ta aparece Anouk Eman.

Lo tin dos show, cu lo duna mas balor na e anochi, ya cu tin mayornan envolvi. Normalmente ta e mayornan ta esunnan cu ta sinta y admira show di nan yiu. E anochi aki e publico y e atletanan actual lo por mira show di nan mayornan, cu den pasado a forma parti di Barracudas.





Tin dos atraccion mas: Un grupo di Synchro di Canada ta actualmente na Aruba, pa nan seccionnan di practica. Nan tambe lo duna un presentacion, pa cual publico por spera un otro sorpresa den awa. Hobennan atleta cu den pasado a forma parti di Barracudas, a bini hunto despues di hopi tempo, pa hinca un rutina espectacular den otro.

Cu esaki, ya publico por imagina ta con bunita e anochi aki. Un show di Synchro parti anochi, ilumina cu luz y un dushi ambiente. Lo tin bar y cushina bon surti. Tur loke cu recauda e anochi aki, lo sirbi di beneficio pa e club por sigui cumpli cu su gastonan y plannan pa futuro.





Un biaha mas Barracudas ta extende invitacion na pueblo di Aruba en general y amatenan di bon deporte, pa bin presencia e fantasia di Synchro. Fecha ta diasabra, 20 di december proximo na Parke Arawa. Porta lo habri 6'or di atardi y show lo cuminsa pa 7'or di anochi. Ticket ta obtenibel cerca tur miembro di Barracudas Aruba. Pa mas informacion: Like e page di Barracudas Aruba riba Facebook. Tambe por yama na number di telefon 593-0015.❑

AVB a haci bishita di trabou na Hulanda



ORANEJSTAD - Durante nan bishita na Hulanda, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB),. Richard Dijkhoff acompaña pa miembro di directiva, esta Lindo Hernandis, tawata tin varios encuentronan interesante durante nan bishita di trabou.

Despues cu nan a reuni cu diferente dirigentenan di entre otro KNVB, nan tabata tin e honor di por a hiba combersacion cu algun mandatarionan di e gobierno Hulandes. Asina aki Presidente di AVB, ing. Dijkhoff a hiba combersacion cu tanto minister drs. A.G. (Bert) Koenders como tambe Secretario di estado mr. F. (Fred) Teeven, cual combersacionnan a bay ariba e trabounan cu AVB a bin ta ehecutando durante e ultimo añanan aki. Tambe a papia di e acuerdo cu tin firma entre AVB hunto cu KNVB.

Ambos mandatario a wordo informa pa e Presidente di KNVB, sr. Michael van Praag, cu e ultimo aña aki e directiva a bin ta haciendo un bon trabou. Esaki debi cu AVB ta ehecutando diferente proyectonan na bienestar di desaroyo di futbol general y diferente di e proyectonan aki ta cu asistencia di KNVB mes . ing. Dijkhoff a afirma cu poco poco ta bay cuminsa mira e frutanan cu lo wordo cosecha door di e cooperacion aki entre e dos federacionnan. Pa e motibonan aki tambe ambos mandatarionan tawata hopi interesa den e trabounan y asistencianan cu AVB ta ricibi for di KNVB y tambe nan tawata hopi interesa den e desaroyo di e futbol na Aruba.



Principalmente nan tawata hopi contento cu KNVB entre otro ta pone docentenan/ instructornan na disposicion di AVB pa asina AVB por organisa cursonan di KNVB na su coachnan. Por ultimo ambos mandatario a expresa di kier keda informa encuanto e proyectonan cu AVB ta ehecutando, pero tambe ariba e desaroyonan cu ta tuma luga. Como tambe nan ta desea di wordo informa encuanto di e licencia di Club cu AVB lo bay implementa na 2015 pa asina nan por mira den cua forma nan tambe por duna un of otro contribucion, sea via KNVB of via un otro instancia cu ta permiti esaki.❑

BON DIA Aruba

Resultado di Cash Money Tournament pa 2014

ORANJESTAD - Tur luna, Beach Tennis Aruba ta presenta hunto cu un di nan sponsor nan un Cash Money Tournament den e di 2 weekend di e luna. E luna di december a toca turno na Integrated Security System pa organisa esaki.

Mas cu 80 participante a bataya diasabra ultimo na Tropicana Beach Tennis Club, cuminsando for di 5'or di atardi te mas o menos 11or di anochi pa asina aki yega na e ganadonan den diferente categoria. Ta bon pa remarca cu e deporte aki ta wordo practica pa e ser masculino como tambe e ser femenino.

Den e categoria di open dobel nos tin den e masculino e gran ganadonan cu ta Sergio Jie Sam Foek hunto cu Aksel Samardzic Imac. Den e parti femenino nos tin Maria Buuts, kende no ta un desconoci den e deporte aki, hunto cu Melissa Acosta cu a caba di representa su pais Venezuela durante Juegos Bolivarianos. Aki Melissa, kende ta residencia pa basta tempo caba na Aruba, a sa di gana medaya di plata den dobel femenino.

Siguiendo cu e resultado di e ISS Cash Money Tournament nos tin den categoria avansa hende homber John Herrera & Deyon Peterson y hende muhe Zoe Loefstok & Sharon Puy. Den e parti di placer intermedio bo ta haya Sven vd Linden & Peter Teunis y Marike vd Voort & Linda Bongaerts.









E deporte cu mas ta creciendo rond henter mundo, na Aruba tambe ta visibel. Mas y mas nos ta ripara hungadonan nobo ta yega Tropicana pa practica e deporte aki. Pa mas informacion nos ta invita boso bishita e website www.beachtennisaruba.com.❑

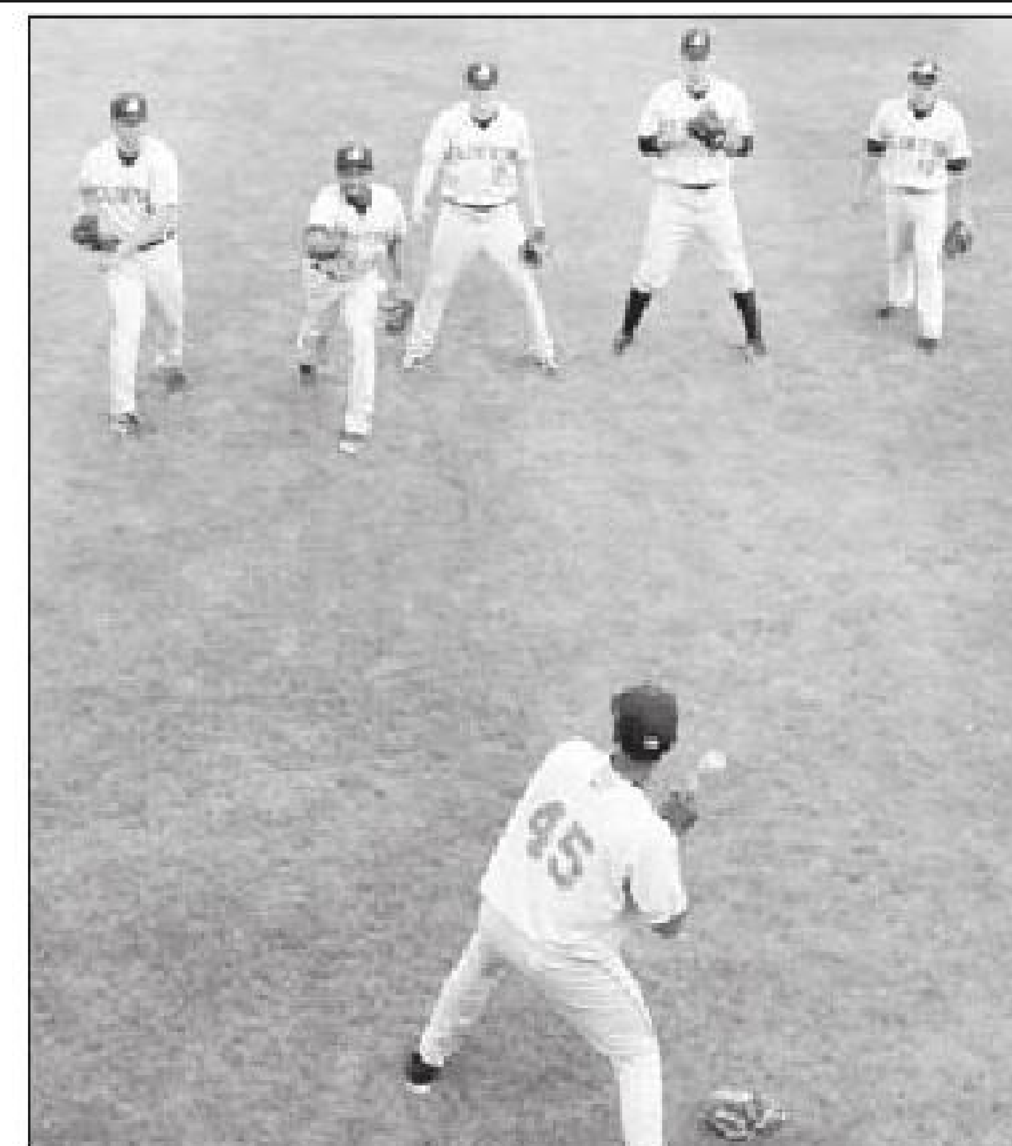
Guia pa fanaticonan

Lingo e terminologia basico di baseball

Bon Dia Aruba ta bin cu e nificacion di e palabranan cu ta wordo uza den baseball. Esaki ta pa yuda e fanaticonan mas riba e comprondemento di e terminologia di baseball.

Pea ta significa: un bala cu ta biaha riba velocidad halto, sea bati of tira:
Pepper ta significa: un ehercicio comun di pre wega unda cu un hungado ta dal un rolling y bala riba linea na un grupo di hungado cu ta para na un distancia di 20 pia. E hungadonan lo purba tira e bala bek mas lihe cu por. E batiado ta dal di regreso e bala tira. (Algun stadion ta prohibi e wega di pepper pa sobra e tironan por termina den tribuna y dal publico):
Pick ta significa: un defensivo wega bon haci pa un hungado riba un rolling.❑









LVBP a continua cu weganan fuerte

CARACAS, Venezuela – E campeonato di Liga Venezolano di Baseball Profesional (LVBP) ta sigui e siman aki. Teamnan ta sigui bataya contra otro fuerte.

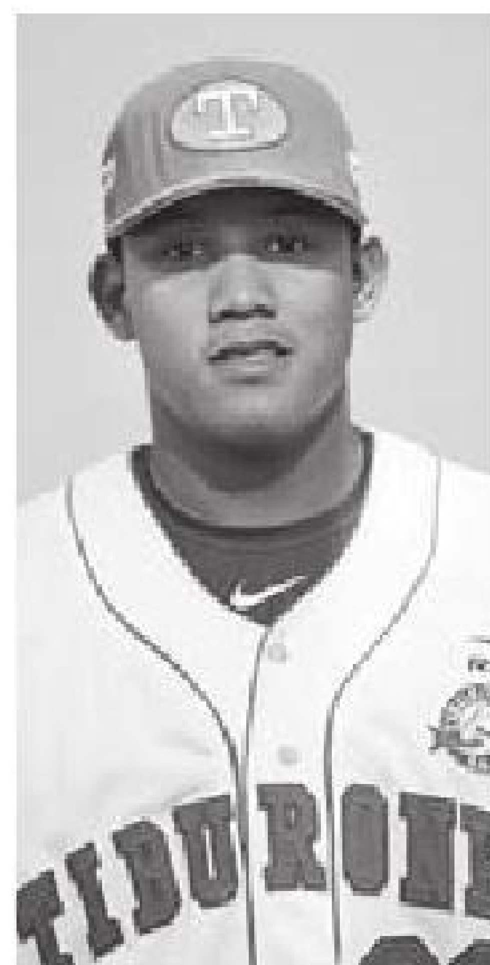
Tiburones de La Guaira a gana Aguilas del Zulia cu e score di 7-4. Tiburones a logra bati 16 hit y ta comete 1 eror, mientras cu Aguilas ta dal 14 hit y ta comete 3 eror. Pitcher ganado tabata Arlett Mavare (3-2) y Kristhiam Linares (1-1) ta bay cas cu e derota.

Navegantes del Magallanes ta gana Cardenales de Lara cu e score di 4-1.

Navegantes ta logra bati 6 hit y no ta comete eror durante e wega: Cardenales ta dal 5 hit y ta comete 1 eror. Orangel Arenas (5-0) ta bay cu e victoria y Cesar Jimenez (3-5) ta bay cas cu e derota.

Awe nochi pa 7:30 weganan di LVBP ta continua unda cu e teamnan ta den e lucha pa bira e campeon y miho di Venezuela.

Leones del Caracas lo ta enfrentando Bravos de Margarita, Navegantes del Magallanes contra Tiburones de La Guaira, Aguilas del Zulia contra di Caribes de Anzoategui y Cardenales de Lara lo midi forsa contra di Tigres de Aragua.❑



Alex Rios ta bay cu Royals

KANSAS CITY, Merca – E outfielder Alex Rios y Kansas City Royals a yega na un acuerdo pa 1 aña y 11 miyon di dollar, asina un persona cu conocemento di e negociacion a bisa. Segun e persona cu a papia como anonimo cu The Associated Press a indica, cu e firma di e convenio ta depende ainda riba e testnan medico cu Rios tin di haci.

Rios lo ocupa e outfield drechi na luga di Nori Aoki, kende a wordo declara agente liber despues di a yuda Royals conkista e titulo di Liga Americano pa prome biaha desde 1985. E Portoriqueño, kende lo cumpli 34 aña na februari, a forma parti na Texas Rangers desde augustus 2013.

Den e temporada mas reciente el a bati .280 cu cuater home run y 54 pusha. El a pone su miho cifra di bida cu White Sox di Chicago na 2013, ora cu el a logra 25 home run y a produci 91 careda.❑





White Sox a contrata Melky Cabrera

CHICAGO, Mexico (AP) – Chicago White Sox a añadi otro bate na su potente aliniacion ayera, ora di a anuncia e compra di e outfielder Dominicano Melky Cabrera pa tres aña y 42 miyon di dollar.

Cabrera di 30 aña, lo gana 13 miyon otro aña, 14 miyon na 2016 y otro 15 den e ultimo campaña di e acuerdo. E pacto ta inclui un clausula cu ta permiti e hungado cierto intercambio.

"E yegada di Melky ta provee nos di un batiado profesional, kende ta yega base di manera consistente," e gerente general Rick Hahn a bisa.

Cabrera a bati pa .301 cu 16 home run y 73 careda pusha den 139 wega cu Toronto e campaña pasa.

El a haci su debut den mayor na 2005 cu New York Yankees y tin un promedio di bateo di .286 pa bida, cu 88 home run y 520 pusha.❑

BON DIA Aruba

Accident fuerte riba caminda di Piedra Plat pa Santa Cruz







PIEDRA PLAT - Diamars pa mas o menos 3'or y mey di marduga, polis ta wordo notifica di un accidente basta serio na Santa Cruz, un poco mas pariba di e crusada di Weng Kee, mesora ta manda polis y ambulance na e sitio.





Na yegada realmente polis ta topa cu e chauffeur basta herida y drumi canto di caminda y tambe ta bin compronde cu e chauffeur tabata biniendo di pabou y pa un motibo of otro ta hala na su man robes bay dal contra un cura di cas, e impacto fuerte ta saca e chauffeur di auto y e ta cay riba e trottoir mientras e auto mes ta keda cara pabou, memey caminda para.

Personal di ambulance ta trata e chauffeur y despues ta transporte cu urgencia pa hospital.

E caminda a keda pa basta rato cera, pa asina departamento tecnico di polis haci mas investigacion.❑

Chauffeur a kibra auto riba un palo di luz

ORANJESTAD- Diamars marduga riba Sasakiweg desde ex House of Cheng bayendo pa direccion zuid a sucede un accidente basta fuerte.





Asina fuerte cu un auto a ranca un palo di luz completo. Patruyanan ta yega na e sitio y constata cu e auto ta riba caminda kibra y un palo di luz completo a keda ranca pa un Hyundai Elentra blanco.

Polis por a tuma nota cu velocidad halto sigur a hunga un rol mirando e lastra di brake basta largo.

E impacto fuerte tabata banda di chauffeur, ambulance a presenta pero e chauffeur no kier a wordo atendi pa personal di ambulance.

Seguro di e auto Nagico a presenta pa bay cu e auto pa su destinacion y Elmar a yega pa asina e trabounan di pone un palo di luz nobo por a cuminsa.❑







Ladron ta menasa habitante cu obheto y ta core bay

SHABA — E muhe A, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu el a para su auto, bou di e patio tras di su cas y a pensa cu su yiu homber a yega cas, ora cu el a tende e cachonan blaf.
Despues el a tende e auto bay ta canta taira. Ora cu el a bay mira kico ta pasando, el a mira un homber desconoci, su man bou di e motor di su auto, Isuzu color biña, A-47568. El a grita e homber kico e ta haciendo y e homber a saca su man di den e motor, y a cana bay na e otro banda di e auto. Ora cu el a bira, el a mira cu e homber tabatin algo den su man, pero no por a mira si ta trata di un cuchiu of un arma di candela. E homber desconoci a dirigi e obheto den su direccion y a core sali di den cura.
E desconoci tabata bisti cu un jeans blauw, T-shirt ros cu un pechi cora y ta color scur. El a bay controla y a mira cu desconocinan a bay cu 5 bateria, dos airco di unidad cu ta split, un airco di 36000 btu. Tur tabata bou di e afdak dilanti su cas. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu television di scol

SANTA CRUZ — Central a manda Polisnan na Maria Goretti College pa un ladronicia.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe V, kende ta bisa cu e ta leidster di e Centro Traimerdia, na Maria Goretti College, y un dia prome su colega a cera e oficina 18.00 y a laga e luga den bon estado.
E siguiente dia ora cu el a bin na e scol, el a mira cu ladronnan a bay cu un television marca Toshiba. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta horta radio di den auto

ORANJESTAD — Central ta manda Polisnan den Emmastraat, na haltura di Adidas, pa un kiebro den auto.
Na yegada Polis a papia cu e homber H, kende ta bisa cu merdia el a para su auto Daihatsu cora A-7676, na haltura di e negoshi Adidas.
El a laga e auto na yabi y tur bentana cera. E mesun dia 16.00, el a bay bek na su auto y a mira cu ladron a forsa e bentana chikito. El a controla den auto y a mira cu nan a bay cu e radio di e auto. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta bay cu joyas y carni

BUENA BISTA — Central ta manda Polisnan na un cas na Buena Vista pa un kiebro.
Na e sitio, e homber A.T.D, a bisa Polisnan cu e ta doño, di e cas y mainta 06.30, el a bay y a laga e cas na yabi y intacto. Ora cu el a bolbe cas, el a mira cu e cas tabata completamente reboltia. Desconocinan a kibra e bentana parti pazuid di e cas. E ta haya falta di algun joyas di su casa y carni di den frishider. Polis a tuma e keho.❑



Mount Horeb Ministries:

Fortaleza pa Famia, nos ta den caya pa bo



Diabierna 19 di December y Diasabra 20 di December 2014 nos lo ta den Caya Grandi dilanti di ex Bon Bini Bazaar, asina Pastoor Marcel Balootje a bisa nos, cu un team Special, Dunando Dios tur e Gloria, cerando nos aña 2014, sirbiendo pueblo di Aruba.

E aña aki nos lo ta un biaha mas den caya compartiendo e Evangelio di Dios Tumando peticion di Oracion, Haciendo oracion pa tur necesidad den Caya, y tambe ofreciendo articulonan di e Ministerio pa henter Aruba, e aña aki nos a caba di graba e CD" Union den e famia" cual ta 3 anochi di Conferencia yena cu Alabansa, Palabra y Poder, e CD aki ta un algo cu tur famia mester tin na Aruba , pasobra den tur cas di Famia mester tin Union. E aña aki Aruba a pasa den tur sorto di cos, cosnan bon y cosnan malo.

Pero specialmente locual ta Famia y responsabilidad di Mayornan a cay atras, y no laga nos tira falta riba ningun hende, ningun instancia, ningun gobernante, of Partido Politico, pero laga cada ken asumi e responsabilidad di e yiu of yiunan cu nan a traha. Un berdad ta existi y esey ta esaki: Cu ni maske cuanto placa un hende tin , si e no tin tempo pa su yiunan e placa ey no por lanta un mucha den bon caminda pa bo. Ni maske cuanto gobierno aumenta ayudo social, si e mayor no pone su tempo den su Famia, ta dificil pa e lanta yiunan den bon caminda.

P'esey nos lo ta den Caya, den un encuentro personal,cara cu cara, tumando bo necesidad na serio, haciendo oracion instante, pa bo sanacion, bo liberacion, e paz cu bo mester den bo cas, e alivio pa bo Famia, e goso cu mester bin bek. Nos lo t'ey desde 10am te cu 8pm , pa asina alcansa tur esunnan cu caba di traha atardi. Bo bida nunca mas lo ta mesun cos. E evangelio di Dios ta cambia, e ta bendiciona, e ta soluciona, y mas cu tur cos e ta duna bida y bida na abundancia. Nos t'ey pa sirbi bo, pa duna un man , pa siña bo pa tuma bon decision den bo bida. Hopi hende ta biba bao di e sombra negativo . Y esey ta preocupacion di hopi hende, riba e isla aki, p'esey nos kier trece un cambio, si un cambio den nomber di Hesus, kende tin tur poder y tur autoridad pa cambia , bida di hende, pasobra tur cambio ta cuminsa na nos mes, ora nos pordona, nos lo wordo pordona, ora nos los hende for di nos curason, nos mes tambe ta wordo di los.

Tin hopi mas ehempel cu nos por duna, pero nos deseo ta pa henter Aruba cera un fin di aña yen di Amor, Paz y Goso, y habri un aña cu speransa nobo den Cristo Hesus, no un speransa falso cu hende ta traha pa bo, ni tampoco inventa, no kere den ningun hende cu ta profetisa desaster, pero kere den Dios, pone bo Fe den Dios, Confia den Señor y e lo duna bo e deseo di bo curason. Diadomingo 28 december 2014 nos lo cera nos aña di trabao den Señor cu 3 ora di oracion na Radio Hit 94 desde 6am pa 9am , caminda lo bo bay tende diferente sirbido di Dios , sea personal of via telefon lo haci oracion , y manda nan mehora deseonan pa henter e pueblo di Aruba, y tambe haci oracion pa bo peticion. di awe bo por manda bo peticion di oracion via email:horebrhema@gmail.com, of manda un mensahe pa peticion di oracion riba cel :5677234 , tambe via facebook, bon mucha, of mount horeb ministries. For di awor aki nos ta desea bo henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y Feliz aña Nobo y corda cu Aruba ta un isla bendiciona.

Y si e aña aki bo no a haci un donacion na nos ministerio ainda , bo por haci na Caribenan .Mercantile Bank, riba Savings acct Stichting Mount Horeb Ministries. Of tambe bo por haci na nos personalmente e siman aki diabierna 19 y 20 di december 2014 dilanti di ex Bon Bini Bazaar. Danki pa boso aportacion. Nos ta warda boso.❑

Personal di di Gwin's Travel na Aruba



Recientemente tabata di bishita na Aruba di Kirkwood USA, Donna & Francis Picataggio di Gwin's Travel.

Donna ta oficialmente na Aruba ariba y ta probecha di inspecciona algun di nos Compleho di 5 strea na Aruba, tambe e ta comenta cu Gwin's Travel ta concentra mas tanto den clientela di clase halto.
Sr. Ricardo Croes a bishita algun Compleho di 5 strea incluyendo Ritz Carlton. Ariba e potret por aprecia Donna & Francis hunto cu Sr. Croes di ATA y tambe Richard Kasofsky banda di nan famoso Faro den lobby, traha di ginger bread.❑

Otmar Oduber (AVP)

Minister di Turismo Otmar Oduber ta brinda atencion na e calidad di bishitante cu Aruba ta ricibiendo

Minister Otmar Oduber a splica cu na momento cu a traha riba un tipo di profiel manera esun di e turista cu ta bishita Aruba, calidad ta hopi importante.

Ora nos a tuma e responsabilidad na 2009 a papia di un caida dramatico cu lo tabatin den turismo e tempo ey pa loke ta trata entrada di turismo y bishitantenan ,hotelnan ,prijsnan cu tabatin na hotelnan y a tuma 2-3 aña pa nos por a fortifica e aspecto aki un biaha mas y a percura pa Aruba por stabilisa y crece pa loke ta trata e cantidad di turistanan cu ta bishita nos Minister Oduber a bisa.

Durante e ultimo añanan consecutivamente, specialmente den e ultimo 2 pa 3 aña por a nota un crecemento den loke ta trata e turista cu ta keda na hotel. Por mira cu turismo ta bek na e mesun nivelnan y crecemento pa loke ta trata e grado di ocupacion na hotelnan, cu ta duna indicacion di e calidad di



bishitante cu ta wordo atrae pa bin Aruba.
Minister Oduber a splica cu e aña aki a conoce un crecemento di casi 3% pa loke ta trata esunnan cu ta keda na hotelnan, unda banda di esaki pa di 3 aña consecutivo ta cera e aña aki cu un turismo di calidad. E prijs di camber tanto pa loke ta e ADR como tambe e Revpar a aumenta cu dobel cifra . ADR a crece cu casi 16% mientras cu e Revpar ta casi 20%. Esaki ta e crecemento cu nos a conoce tanto den 2013 y den 2014.

Esaki ta demostra cu tur e esfuersonan haci pa eleva e calidad di turismo a sa di duna su frutanan, unda cu e siman aki lo yega na e 1 miyon bishitante. ❑



Minister Paul Croes:

"Nota di Maneho dirigi riba personanan cu limitacion na Aruba"

Un proyecto cu sigur lo conoce mas atencion den 2015 ta e maneho dirigi riba personanan cu limitacion na Aruba. Aruba ta conta cu mas di 8000 persona cu cierto limitacion.

E incapacidad aki por ta visual, auditivo, fisico, mental y otro tipo di incapacidad.

Minister Paul Croes lo kier mira tur esaki den un " Nota di Maneho" cu lo hiba e titulo Mas Inclusion, Menos Discriminacion." Den e nota aki lo kier incorpora tur e esfuersonan di Gobierno, pero mas ainda esfuersonan conhunto cu NGO's (fundacionnan) y otro instancianan pa asina mehora e calidad di bida di esunnan cu limitacion.
Leynan cu mester wordo cambia, proyectonan cu ta apoya nos hendenan cu limitacion, historia di logro di personanan cu limitacion cu a wordo integra den un forma positivo, acuerdonan internacional pa apoya nos na Aruba, cambionan di reglanan vigente y recomendacion nan tur esaki mester wordo incorpora den e nota di maneho "Inclusion sin discriminacion".

Den luna di Januari 2015, e documento aki lo keda presenta na Minister Paul Croes di Asuntonan Social, Hubentud y Labor kende lo presenta esaki na su turno na su colega di Salud y tambe Educacion. Departamento di Asuntonan Social hunto cu e Plataforma di Personanan cu Limitacion lo ta instancianan pa prepara e documento aki.❑

Bunita gesto na hendenan grandi na Jaburibari





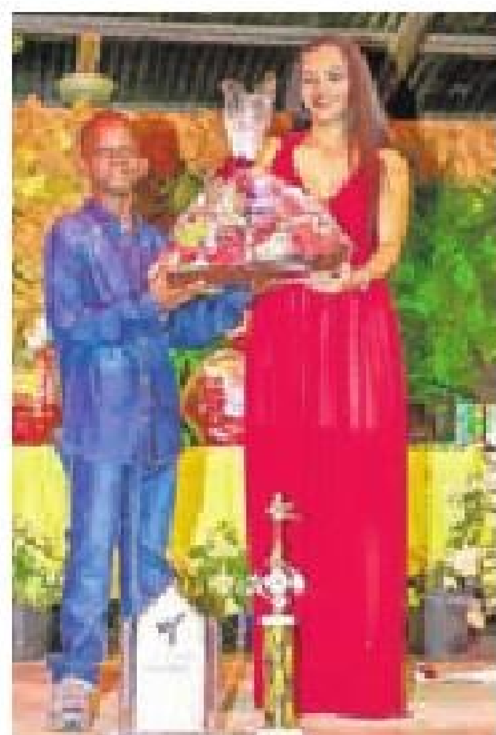


Pa varios aña caba tin un comision di Iglesia Piedra Plat ta organisa un actividad cu ta wordo yama 'Accion di caha di sapato'. E aña aki a scoge nos hendenan grandi na Thuiszorg Jaburibari.

Semper tin un competencia prome entre e miembronan di Iglesia pa e caha mas bunita decora y cu hopi creatividad. Despues di a deleita nos grandi nan cu e grupo di Iglesia bou encargo di Chenchen Kock a haci entrega di e regalonan.
Por a mira caranan contento di e hendenan grandi di por a gosa di e atardi aki. Di parti di Iglesia Piedra Plat nos tambe ta contento di por a haya e oportunidad pa comparti e amor di Cristo cu ta biba den nos cu otronan. Un danki ta bay na tur hende cu a coopera.❑



Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo a sali atleta di aña 2014







Diasabra anochi den Centro di Bario Brazil yena cu hopi dirigente kendenan a acepta e invitacion pa asina ta testigo di e premiacion di e atleta di aña cu a bay den nomber di Rasheed Lowe cu a bolbe sali atleta di aña 2014 di Brazil Taekwondo. Alex Croes di"Gianni's Nutricion Center" kende ta sigui e desaroyo di Taekwondo di cerca tabata tin e honor di haci entrega di e premio na Rasheed Lowe, T-shirt y short di "Train Hard Fight Smart" cu su nomber ariba nan.

Rasheed Lowe no ta desconoci den e mundo di Taekwondo na Aruba y awor tambe internacional. Unda cu Rasheed Lowe a bay e tabata sa di gana prome luga. Aña pasa Rasheed Lowe a sali atleta di aña y e aña aki tambe e la sa di logra e prome luga ganando e siguiente premionan:

1st.Campeonato nacional di Himno y Bandera.
1st.Gold Coast TKD Cup.
1st.Ultimate TKD Cup.
1st.E di 6 campeonato nacional na memoria di Anashia Murray
1st Best of the Best TKD Cup.
1st.Campeonato nacional di San Nicolas Taekwondo Center.
1st.TK5 Surinam.
1st.Open Surinam.
2nd. TK5 Corsou.

Rasheed Lowe ta un ehempel pa nos hobennan cu nos tin y cu ta haciendo un diferencia hopi grandi den e mundo di Taekwondo,unda cu aña pasa e la sa di gana e prome luga na e Open Pan Americano na Mexico. Pa aña 2015 tin plannan mas grandi ainda ta spera Rasheed Lowe na unda cu e lo bay bringa na campeonatonan di mas caliber. Un pabien di parti di Brazil Taekwondo completo.❑

Atletanan mas disciplina di aña 2014




Brazil Taekwondo Stichting a celebra su cena di Pasco na grandi den Centro di Bario Brazil diasabra ultimo y Clifford Rasmijn kende ta e coach y trainer, hunto cu e vice presidente Jervis Lowe di Brazil Taekwondo a haci entrega di e premio na e atletanan cu tabata mas disciplina durante di aña 2014.

Den e atletanan di categoria infantil te cu 12 aña a bay pa Danon Delamore. Den e categoria di cadet a bay pa Adam Liendo. Den e categoria di junior a bay pa Iyraahim Delamore. Na e final di e entrega di e premionan a haci entrega di regalo pa tur e atletanan cu ta train na Brazil Taekwondo incluyendo Samuel Jones y Tristen Cijntje di San Nicolas Taekwondo Center.

Tur aña Brazil Taekwondo ta duna su atletanan regalo di Pasco. E gesto aki ta algo chikito y e muchanan ta keda masha contento cu nan regalo. E sonrisa mas grandi ta pa mira con e atletanan ta hunga cu nan regalo durante di e cena di Pasco y ta mustra nan aprecio grandi pa nan regalo. ❑






SCHEDULE ARUBA'S 61ST CARNIVAL

DATE:	DAY OF THE WEEK	TIME	EVENT:	LOCATION:
Nov. 11:	TUE	6:30 pm - 11:11 pm	"The Legends Festival" - Opening of Aruba's 61st Carnival Season	Carnival Village
Jan. 4:	SUN	4:00 pm - 9:30 pm	1st Soca WALK-a-Thon	Carnival Village
Jan. 9:	FRI	OPEN	OPEN	OPEN
Jan. 10:	SAT	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Flambeu (Torch Parade)	Oranjestad
Jan. 11:	SUN	4:00 pm - 6:00 pm	• Sign up Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 11:	SUN	6:00 pm - 9:00 pm	• Election Prince & Pancho	Carnival Village
Jan. 16:	FRI	6:00 pm - 8:30 am	• Children's Calypso & Roadmarch	Carnival Village
Jan. 16:	FRI	8:30 pm -12:00 am	• Youth Calypso & Roadmarch	Carnival Village
Jan. 17:	SAT	7:30pm - 12:00 am	• Children's & Youth 'Tumberito'	A.E.C.
Jan. 18:	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Balloon Parade	San Nicolas
Jan. 23:	FRI	7:00 pm-12:00 pm	Children's & Youth Queen Election	A.E.C.
Jan. 24:	SAT	7:00 pm - 2.00 am	Grand Tumba Contest	PP Entertainment Center
Jan. 25:	SUN	NO EVENT	Dia di Betico (Betico Day) - No Event	
Jan. 27:	TUE	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 28:	WED	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 29:	THU	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 30:	FRI	8:00 pm - 1:00 am	Aruba's DANCE Parade	Oranjestad
Jan. 31:	SAT	12:00 pm - 4.00 pm	• Noord Children's Parade	• Noord
Jan. 31:	SAT	7:00 pm - 3:00 am	• Final - Caiso & Soca Monarch	• Carnival Village
Feb. 1:	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	O'stad Grand Children's Carnival Parade	Oranjestad
Feb. 5:	THU	7:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe Happening	Postkantoor O'stad
Feb. 6:	FRI	7:00 pm -12:00 am	Aruba's Queen Election & Mrs. Carnival	A.E.C.
Feb. 7:	SAT	4:00 am - 7:00 am	• Jouvert Morning	• San Nicolas
Feb. 7:	SAT	8:00 pm - 2:00 am	• Aruba's Grand Lighting Parade	• Oranjestad
Feb. 8:	SUN	1:00 pm - 5:00 pm	• San Nicolas Grand Children's Parade	San Nicolas
Feb. 8:	SUN	5:00 pm - 7:00 pm	• Burning of Momito	San Nicolas
Feb. 12:	THU	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz	• San Nicolas
Feb. 13:	FRI	OPEN	OPEN	OPEN
Feb. 14:	SAT	1:00 pm - 7:00 pm	San Nicolas Grand Carnival Parade	• San Nicolas
Feb. 15:	SUN	12:00 pm - 6:00 pm	• Aruba's 61st Grand Carnival Parade	• Oranjestad
Feb. 16:	MON	10:00 am - 5:00 pm	• Burnout Monday	Baby Beach
Feb. 16:	MON	7:00 pm - 11:11 pm	Closing of the Aruba's 61st Carnival • Burning of Momo	Carnival Village

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | L.G.Smith Blvd 116 | Tel: 5928792 | info@smacaruba.com

Lorna Jansen-Varlack(AVP)

Leynan importante pa garantisa y promove e calidad di cuido aproba den Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Parlamento di Aruba a trata y aproba dos Ley importante pa cu e calidad di cuido siman pasa.

E prome Ley tawata e Ley cu ta contene reglanan pa cu e garantia y promocion di e calidad den cuido di salud y e di dos Ley tawata un Ley cu ta encera reglanan pa cu e admision di profesionalnan den cuido di salud miho conoci como BIG.
Comision di Asuntonan di Famia y Salubridad a scucha minister Alex Schwengle y varios instancia cu ta toca cuido medico pa cu e dos Ley. Analisando e dos Ley aki bon por conclui cu e Leynan aki ta toca e garantia di calidad di salud. Kier logra cu e Leynan aki cu e cantidad di keho cu ta bin dilanti door di comunidad pa cu e nivel di calidad di cuido cu ta wordo brinda, lo wordo minimalisa y tambe kier logra cu hendenan cu ta traha den e aparato di cuido ta cualifica y capacita pa haci cierto proceduranan cu nan profesionalismo ta exigi.
E nombramento di un inspector independiente y e instalacion di un instituto di calidad pa cu e control riba tereno di cuido lo haci e diferencia pa cu e registracion y tratamento di e kehonan di comunidad pa cu e control en general y cu cuido lo haya un dimension nobo. Lo kier yega na e nivel unda tur keho ta wordo trata sea e ta di e cliente of vice versa. E ta bon pa nos comunidad wordo bon informa, educa pa cu nan derechonan y obligacionnan. Aki un par di aña nos mester tin un comunidad cu ta consciente di nan derechonan y obligacionnan y cu ta tuma responsabilidad pa cu nan propio salud.
Pa cu e Ley di BIG e ta hopi importante pa stipula reglanan pa garantisa e experticio y e capacidad di e profesionalnan di cuido y cu den futuro ora e ley wordo implementa cada profesional di cuido cu ta cay bou di categoria menciona den ley ta obliga pa registra. E categoria ta encera: dokter, dentista, boticario, partera, fisioterapista, psicoterapista, nurse y psycholoog ". E profesionnan aki ta resorta bou di "tuchtrecht". Despues, ora e Ley wordo implementa e otro profesionnan lo wordo registra.
E registronan lo ta publico y lo wordo maneha door di minister di Salubridad. E siguiente datonan lo wordo pidi den e registro: fam, nombernan, genero, fecha



di nacemento, nacionalidad, adres personal, tipo di diploma, e number y e ora di registracion, e tereno di experticio pa loke a pidi registracion y e existencia di un limitacion cu ta wordo menciona den lid 6. Cu aprobacion di e dos Ley aki e nivel di cuido na Aruba lo wordo eleva y nan ta leynan cu tan a bienestar di pueblo en general. ❑

Rudy Lampe (RED)

"Mensahe di fin di aña"

2014 ta keda marca den historia como un aña cu hopi sla pa e ciudadano. E mesun ciudadano cu for di 1986 ta apoya sea AVP of MEP na 2014 a haya e recibo cu e tin cu paga via tanto medida pa e mal maneho financiero y corupcion di nos gobernantenan desde di nos Status Aparte.

Politiconan tradicional ta papia bunita di defende e autonomia di nos pais y cosecha asina aplauso di e votado, pero e tabata un medio pa enrikece nan mes. P'esey mi a conclui na ocasion di 60 aña di Statuut den e revista digital Universidad di Pueblo:

Ta hinca un nacionalismo fanatico pa e pueblo defende e interes di e clase politico tradicional. Deliberadamente e elite politico di Aruba a manca tur instancia di control y p'esey e solucion no por ta den man di e elite politico aki si netamente e ta parti di e problema. E elite politico di su banda ta wordo maneha pa e mafia internacional, cu ta controla facilmente e micro estado pa traficacion di droga y labamento di placa.
P'esey awo na 2014, 60 aña despues di Statuut, mi ta di acuerdo cu e solucion ta den man di Hulanda pa pone ordo den nos mesun asuntonan. E ta un violacion di e principio di autonomia di e pais, pero tambe bo por wak e cu e ciudadano lo haya mas autonomia, pasobra dor di tanto medida pa via di mal maneho financiero y mal gobernacion e ciudadano cada bes ta bira mas dependiente di limosna di su gobernantenan y pues ta birando menos autonomo si e keda bao di e yugo di e clase politico tradicional."

Mi ta apoya e decision di Gobierno di Reino pa implementa un CFT permanente pa Aruba y pone asina tanto gobierno como parlamento bao di curatela. E KB cu Gabinete Eman a haya, e noticia mas importante den 2014, ta bisa bon cla cu ni gobierno ni parlamento ya tin autoridad moral.



Nan mester wordo poni bao curatela. E pueblo mes ta sinti cu e a wordo gaña, pero laga nos recorda e palabranan sabio aki di e filosofo Kierkegaard (1831-1855): "tin dos manera di wordo gaña. Un ta di kere loke no ta berdad y e otro ta di nenga di kere loke ta berdad". Y esey a pasa cu nos pueblo, e a nenga di kere loke ta berdad, pero e ora di berdad a yega den 2014. Ata e CFT, ata e KB, y no por nenga mas cu for di 1986 tabata tin mal maneho financiero y mal gobernacion, of manera e presidente di CFT cu rason a bisa cu Aruba ta cinco biaha pio cu Corsou. Anto na 1986 nos a sali for di e yugo di Corsou pa ta miho y awe na 2014 nos ta cinco biaha pio cu Corsou dor di mal maneho di nos gobernantenan for di 1986.

Mi ta desea desde exterior e pueblo di Aruba pa den e dianan special aki di fin di aña pa reflexiona y acepta e berdad. Na votadonan di ikkiesvooreerlijk.eu y na simpatisantenan di Red Democratico mi palabra di gratitud pa boso apoyo den 2014. Bon Pasco y un Feliz 2015 pa un y tur!
Rudy Lampe (RED)

"Mensahe di fin di aña"
2014 ta keda marca den historia como un aña cu hopi sla pa e ciudadano. E mesun ciudadano cu for di 1986 ta apoya sea AVP of MEP na 2014 a haya e recibo cu e tin cu paga via tanto medida pa e mal maneho financiero y corupcion di nos gobernantenan desde di nos Status Aparte.
Politiconan tradicional ta papia bunita di defende e autonomia di nos pais y cosecha asina aplauso di e votado, pero e tabata un medio pa enrikece nan mes. P'esey mi a conclui na ocasion di 60 aña di Statuut den e revista digital Universidad di Pueblo:

Ta hinca un nacionalismo fanatico pa e pueblo defende e interes di e clase politico tradicional. Deliberadamente e elite politico di Aruba a manca tur instancia di control y p'esey e solucion no por ta den man di e elite politico aki si netamente e ta parti di e problema. E elite politico di su banda ta wordo maneha pa e mafia internacional, cu ta controla facilmente e micro estado pa traficacion di droga y labamento di placa. P'esey awo na 2014, 60 aña despues di Statuut, mi ta di acuerdo cu e solucion ta den man di Hulanda pa pone ordo den nos mesun asuntonan. E ta un violacion di e principio di autonomia di e pais, pero tambe bo por wak e cu e ciudadano lo haya mas autonomia, pasobra dor di tanto medida pa via di mal maneho financiero y mal gobernacion e ciudadano cada bes ta bira mas dependiente di limosna di su gobernantenan y pues ta birando menos autonomo si e keda bao di e yugo di e clase politico tradicional."

Mi ta apoya e decision di Gobierno di Reino pa implementa un CFT permanente pa Aruba y pone asina tanto gobierno como parlamento bao di curatela. E KB cu Gabinete Eman a haya, e noticia mas importante den 2014, ta bisa bon cla cu ni gobierno ni parlamento ya tin autoridad moral. Nan mester wordo poni bao curatela. E pueblo mes ta sinti cu e a wordo gaña, pero laga nos recorda e palabranan sabio aki di e filosofo Kierkegaard (1831-1855): "tin dos manera di wordo gaña. Un ta di kere loke no ta berdad y e otro ta di nenga di kere loke ta berdad".

Y esey a pasa cu nos pueblo, e a nenga di kere loke ta berdad, pero e ora di berdad a yega den 2014. Ata e CFT, ata e KB, y no por nenga mas cu for di 1986 tabata tin mal maneho financiero y mal gobernacion, of manera e presidente di CFT cu rason a bisa cu Aruba ta cinco biaha pio cu Corsou. Anto na 1986 nos a sali for di e yugo di Corsou pa ta miho y awe na 2014 nos ta cinco biaha pio cu Corsou dor di mal maneho di nos gobernantenan for di 1986.

Mi ta desea desde exterior e pueblo di Aruba pa den e dianan special aki di fin di aña pa reflexiona y acepta e berdad. Na votadonan di ikkiesvooreerlijk.eu y na simpatisantenan di Red Democratico mi palabra di gratitud pa boso apoyo den 2014. Bon Pasco y un Feliz 2015 pa un y tur! ❑

Karel Maduro (MEP)

Cua ta mas Man of the Year?

Pueblo di Aruba, riba cierto actitud bo ta haya cierto reaccion. Esaki ta un regla den fisica y como tal, pueblo tambe ta reacciona y puntra riba cosnan straño. Den e caso specifico aki, unda dos persona ta wordo nombra Man of the Year den e mesun aña na Aruba, pueblo mester analisa esaki debidamente.

E prome nombramento ta mustra den faboritismo y no di logro. Simplemente un corant a nombra e segun e corant su relacion na e momento ey, esta e dia di nombramento y no pa motibo di meritonan logra den e aña. Mencionando su "logronan" den 2014, bo ta haya bo mes cu entre otro, su persona a manipula Hulanda cu consecuencia cu su persona ta wordo desconfia y debidamente ta haya un KB. Su persona a bay den un welga di hamber pa forsa Gobernador firma e presupuesto pero ta fracasa y ta bay core auto na Merca.

Dos, su mal maneho y di desconfiansa ta trece e Colegio Financiero di Supervision cu ta supervisando Corsou (CFT,) na Aruba pa controla e presupuesto 2014, y tin cu keda tambe pa 2015. Esaki ta significa cu su gobierno ta bou di supervision obligatorio pa Hulanda!! Su gobierno ta na cadena, manera cacho na cadena, y nan ta camuflando esaki cu ta nan mes a pidi pa CFT keda.

Un berguensa nacional di marca mayor, pa prome biaha den historia di Aruba. Tres, ni di menciona e debe nacional cu persona aki a hinca pais Aruba aden y e consecuencia pa futuro generacionnan, siendo cu e mes no tin descendiente cu lo pasa den e catastrofe cu ta carga su nomber. E mesun corant a nomina e persona su gobierno pa uno letargico! Esta uno lerdo y cu e Prome Minister ta blo verf cura di cas keriendo cu asina e ta drecha economia.

Awor si nos bay analisa e di dos persona cu recientemente a keda nombra, nos tin cu menciona varios di su logronan. E prome ta cu tur luna turismo aparentemente ta subiendo. Cu su influencia, gobierno di Aruba mester a bira di 7 pa 9 minister. E ta laga gobierno di Aruba drecha e caretera unda cu e negoshi, cu su persona posiblemente tin envolvimento aden, tin cu bini.

E ta pone gobierno di Aruba paga mas caro pa Linear Park sin cu tin sancion algun contra dje. E ta logra trece un bus di coriente na Aruba, cu despues ta disparce sin cu ningun hende sa unda esaki ta! E ta logra haya e placa bek for di un hacker na China, sin cu ningun dia a wordo publica den prensa con el a haya e placa bek. E ta logra firma cu un criminal, dealer den arma, ladron di banco tocante un proyecto pa produci strawberry na Aruba, pagando e criminal 11.000 dollar sin cu e proyecto a keda cla y gobierno no ta cobra bek tampoco.



Pa cu e presupuesto di 2014, no ta kita ningun di su contractnan for di den gobierno. E ta logra haya e gruponan di Carnaval hunto, incluyendo di tur color politico, y asina mata sac cu tin 60 aña ta organisando Carnaval na Aruba. E ta kibra e decision di e Prome Minister pa evalua sac como comision pa organisa Carnaval, cu ta un tremendo wega di forsa pa e di dos persona.

Pa corona su meritonan, hues ta dicta cu pueblo mag di yama corupto y fraudulento door cu el a perde e caso den Corte contra sr. Jan de Ruijter.

Resumiendo tur cos, mi ta kere cu ta mas na su luga pa reconoce e di dos Man of the Year, hopi mas cu esun di prome. Esaki pa motibo di su caracter impediendo (brutal) y di trata a la "sino fono" cu su Prome Minister. Su persona tin e poder pa pone e Prome Minister capitula, baha cabes y dobla, hala tras y di cumpli cu su exigencianan! Pregunta: cua lo sali como esun responsabel of the year, ora Aruba bati bancarota y mester bay biba na rudia dilanti Hulanda mescos cu Corsou y St. Maarten??❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Aña 2014 tabata e aña di e berdad

E programa semanal di partido MEP 'Aruba Merece Miho cada biaha ta hala mas atencion. Den e programa di dialuna 15 di december, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a elabora riba e aña 2014, cual tabata e aña di berdad.

E aña cu un straño mester a bin bisa nos con malo e situacion financiero di nos pais ta realmente. Aki ta referi na e KB di juli 2014 y e investigacionnan di CFT cu a revela tur e berdadnan cu gabinete Mike Eman a purba tene scondi.

"Nos tabata conoce e berdad nan aki caba, nos a purba haci bo consciente di e realidad aki. Sinembargo Mike Eman a gana simpatia cu su mentiranan. El a gaña bo cu cos ta bon, cu no mester di medida. Es mas, Mike Eman a bisa cu si mester di medida, pa bay cerca MEP. Awor nos tur por mira e berdad y e realidad con malo e situacion financiero ta, nos tur a biba e racha di medidanan di gabinete Mike Eman, y locual ta mas preocupante, nos a scucha nan anuncia mucho mas medida cu mester wordo tuma pa recupera di e desastre financiero cu Mike Eman a ocasiona," segun e lider di MEP.

Y en bes cu Mike Eman y demas gobernantenan papia di e realidad nan duro y cruel cu nos pueblo ta bibando, nan ta scochi pa sigui manipula, pa sigui hunga cu mente di hende. Pasobra si bo a scucha nan den reunionnan di Parlamento, nan ta cu e mesun cancion di 8 aña MEP, cu cosnan cu a pasa 13 aña pasa, djis pa no mester enfrenta e realidad nan cu nos ta bibando.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes na forma efectivo a relata e dolornan riba tereno social cu hopi problema di pobresa y problema familiar causa pa falta di empleo, di cual ta nos muchanan ta bira victima; costo di bida haltisimo, empeora pa e aumento di BBO na forma iresponsabel; insiguridad creciente cu atraco na orden di dia; enseñansa neglisha; economia pega y falta di vision den turismo.



Finalmente Evelyn Wever-Croes a elabora riba e papel cu Aruba tin den Reino actualmente, relacionando riba 60 aña di Statuut. Aruba tabata e pais den reino cu tabata pionero den tereno di autonomia, pa hopi aña a wordo considera e orguyo di Reino, e pais cu a inspira demas islanan den Reino. "Tur cos tabata bay bon te dia a toca nos pais e desgracia na momento cu Mike Eman a tuma mando. E desgracia cu el a ocasiona nos pais, awe a pone cu nos ta e berguensa di reino y recientemente CFT a declara cu e problemanan di Aruba ta 5 biaha mas pio cu di Curaçao. Nos di MEP lo traha duro pa trece e orguyo bek, di haci nos ciudadanonan orguyoso di nan pais, di lidernan den nan pais; pa Aruba un biaha mas ta esun cu ta inspira demas islanan, pasobra Aruba merece miho, abo merece mucho miho".

E programa a pasa dialuna anochi 9.10 p.m. na Canal 22 y lo wordo ripiti diaranson awor 9.10 p.m.❑

InselAir a bolbe cuminsa bula Trinidad/Tobago

WILLEMSTAD – Entrante awe InselAir a reanuda su vuelonan di Trinidad & Tobago. Den pasado e compania tabata bula caba riba e destinacion aki, pero a cancela e vuelonan na 2006.





Diferente personalidad ta na bordo di e prome vuelo cu a sali awe mainta y lo regresa awe tardi.
Na aeropuerto tabatin un ceremonia cortico relaciona cu reanudacion di e vuelo, caminda entre otro a corta un bolo den presencia di representacion di InselAir y CAP, cu ta maneha aeropuerto di Corsou.

E siman aki e compania lo cuminsa tambe vuelonan directo di Corsou pa Georgetown, Guyana.❑





Trahadonan OM a verf edificio JJIC

WILLEMSTAD -- Trahadonan di Ministerio Publico (OM) di Corsou a participa na un proyecto di boluntario na Justitiële Jeugd Inrichting Curaçao (JJIC), loke antes tabata internaat GOG na Kwartier.

A verf tres edificio parti paden y a percura pa un biblioteca cu bukinan y otro material pa lesa cu a keda colecta durante simannan tras di lomba.
Durante dia trahadonan di Ministerio Publico y trahadonan y hobennan di JJIC a ricibi un sopi y cuminda cu a keda prepara pa trahadonan di OM.
A realisa e proyecto danki na yudansa profesional di Cura-Doet, un donacion enorme di verf y tur material di Kooyman BV y ciudadanonan, coleganan y instancianan cu a haci donacion di buki. ❑

Cambionan fiscal ta un menasa pa existencia di gabinete Asjes

WILLEMSTAD – Si minister di Financia José Jardim pusha pa su cambionan fiscal prome cu fin di aña, lo ta probabel cu Corsou lo conoce un otro crisis den gobernacion.

Tin tur indicacion den e direccion ey si tuma nota di e declaracionnan di miembro di Partido Nacional Humphrey Davelaar. Davelaar a ripiti awe mainta, cu e cambionan fiscal cu minister di Fiansa José Jardim ta promoviendo, no tin su bendicion.

“Mi a bisa esey caba y mi ta ripiti esey. Si e pakete fiscal cu tin riba mesa keda manera e ta awor aki, Partido Nacional di Pueblo lo duna un no rotundo si e bin den parlamento y yega na votacion. Partido Nacional di Pueblo ta wak interes di pueblo. Nos no ta wak cifra so,” Humphrey Davelaar lider di fraccion di e partido berde a anuncia.

Minister Jardim a anuncia algun siman pasa, durante tratamento di presupuesto 2015, cu gobierno ta preparando un pakete di ley fiscal, cu ta destina pa duna bek na comunidad. Despues di sacrificio cu comunidad a haci den 2013 y 2014, gobierno ta duna bek den forma di un rebaho fiscal. Davelaar, lider di PNP den parlamento ta un di e politiconan cu for di cuminsamento tabatin su preocupacion riba consecuencia di e pakete di ley aki. “Minister ta bisa cu ta un grupo chikito di hende ta bay atras, pero nos ta preocupa kico finalmente e trahado ta keda cone den su potmoni,” asina Davelaar ta bisa.

Minister Jardim a reconfirma den fin di siman, cu entrante di 1 di januari 2015, Gobierno ta cuminsa duna pueblo di Corsou placa bek y asina hisa pueblo su forsa di compra. Gobierno ta pendiente pa presenta proyectonan di ley na Parlamento pa aprobacion, den cua e ta propone varios cambio den belasting. Cu e alivio aki Gobierno ta cumpli cu su promesa cu el a haci na comienso di 2013, asina e minister ta bisa.

Minister di Fiansa ta splica, cu den 2013 a pidi sacrificio y awor ta duna 40 miyon bek den 2015 40 miyon mas den 2016. ‘Na 2013 Gobierno a tuma e medidanan cu tabata necesario pa trece ordo bek den e situacion financiero di pais. E tempo ey Gobierno a calcula tambe cu si e medidanan lo tabata efectivo, despues di dos aña Gobierno lo mester ta den un posesion pa por duna espacio financiero na gruponan grandi di nos comunidad. Awe nos a yega na e punto ey. Pesar di algun contratiempo cu nos a concentra cu e fondonan social, ta spera cu presupuesto di Gobierno ya pa di dos aña lo ta balansa y awor Gobierno por adapta diferente impuesto. Por cierto e contratiemponan aki mes ta motibo dicon ta duna bek en total 80 miyon na luga di 100 miyon manera indica anteriormente’.

E adaptacionnan lo mester drenta na vigor entrante aña 2015 y lo conta pa añanan 2015 y 2016. Trahadonan lo paga menos belasting riba nan entrada y empresarionan menos riba nan ganashi. Den november Gobierno a cuminsa indica na comunidad cua ta su plannan. Despues a sigui dialoga cu diferente actor den comunidad. Esaki a conduci na mehoracion di e proposicion inicial.
Segun e Minister, empleadonan lo sobra mas cen den nan saco. Algun ehempel: un trahado cu un entrada di 2.000 luna florin pa lo haya 35 florin extra pa luna den 2015 (su belasting ta baha cu 47%) y 60 florin pa luna den 2016 (- 81%). Pa aña e ta bay sobra 415 florin mas tanto den 2015 compara cu 2014 y 718 florin mas tanto den 2016. Un trahado cu un entrada mensual di 7.000 florin lo bay cas cu 105 florin extra pa luna den 2015 (belasting ta baha cu 8%) y cu 198 florin pa luna den 2016 (-14%). Pa aña 2015 e trahado aki ta sobra 1.266 florin mas tanto cu na aña 2014 y pa 2016 e ta sobra 2.371 florin mas tanto.

Ta recomenda cada persona pa uza su slip di salario di januari 2015 pa compara y comproba pa su mes cu cuanto el a bay dilanti. E siman aki lo cuminsa duna informacion mas detaya na pueblo kico e adaptacionnan ta nifica pa nan, den caso cu e adaptacionnan keda aproba den Parlamento.Minister Jardim: “E adaptacionnan tin diferente meta. Ora duna pueblo bek, e subida di forsa di compra aki lo yuda stimula economia, crea mas empleo y yuda forma un clima atractivo pa empresanan establece nan mes aki y inverti. Ademas a incorpora tambe incentivonan pa stimula estudio y reemigracion di nos profesionalnan cu a studia afo. Tambe kier logra alabes pa simplifica e leynan fiscal pa haci e proceso di cobramento di belasting mas eficiente. E adaptacionnan mester stimula habitantenan y empresanan pa nan cumpli mas y miho cu nan obligacionnan di belasting.

Si Gobierno cumpli dor di mantene disciplina presupuestario y tur hende y instancia cumpli dor di paga su belasting, den futuro lo tin espacio pa duna pueblo ainda mas bek,” asina e mandatario a bisa. Ta bon pa bisa, cu pa e leynan fiscal drenta na vigor mester trata nan prome cu cambio di aña.❑

Aqualectra a pone planta di diesel Dokweg II den produccion



WILLEMSTAD - Diasabra ultimo ta keda marca den historia como un dia importante den produccion di coriente na Corsou ora cu Aqualectra a realisa e asina yama "first smoke" di e prome di 4 unidadnan di diesel di e su planta di energia di 35 NW na Dokweg II cu exito. Esaki ta marca inicio di e periodo di prueba di e planta di produccion di coriente.

E proceso a cuminsa diasabra mainta na momento cu a start e prome unidad diesel di e marca Wärtsilä. E startmento tabata bou di direccion di ingenieronan di e compania Wärtsilä y cu supervision di ingenieronan local di Aqualectra responsabel pa e proyecto.
Despues a laga e unidad draai pa mas o menos 5 minuut durante cua a check diferente componente e.o. presion di zeta. Lo ripiti e prueba cu e 4 unidadnan aki diferente biaha durante e siman entrante. E planta di energia aki ta kima "Heavy Fuel Oil" (diesel). Corsou tin rason di ta orguyoso di e logro aki. Mester menciona cu ademas di entrega di e mashinnan dor di Wärtsilä tur e sobra trabounan di tanto di infrastructura, metal y beton tur a keda entrega dor di companianan local manera e.o. Nederex, Curcon y Mes como contratista mayo mientras tabatin varios otro supcontratista envolvi.

E inversion aki tambe a inclui un stacion di 66 kV, construidor di e compania K-Line E stacion aki ubica riba e tereno di Dokweg II ta distribui e coriente cu e planta nobo produci pa e red distribuido. Aqualectra a haci e inversion aki cu pa gran parti a keda den nos economia local di su propio fondo. Mas of menos 135 profesional yiu di Corsou a gana nan pan durante di un periodo di 1 aña prestando labor productivo. Compra di tur e material di construccion (Civil) a tuma luga na Corsou. como parti di e proyecto total.

Un proyecto manera e planta aki di diesel nobo di Aqualectra ta un proyecto hopi grandi. Pa realisacion di e proyecto ariba menciona a haci uzo di e siguiente cantidad di material:
Un total di 340.000 kilogram di stal lo
1.250 meter cubico di beton (ekivalente na uzo den +/- 65 cas)
215.000 kg di hero pa beton (ekivalente na uzo den +/- 135 cas)
1.600 meter di infrastructura bou di tera
4.100 meter cuadra di wall panels
E area di fundeshi total ta mas o menos 2.300 meter cuadra
40.200 meter di kabel a keda instala y
4.780 meter di pipa a keda instala.
Durante di e trabounan di preparacion di e tereno pa e construccion un total di mas o menos 99.000 m3 di diabaas a keda uza.

Miembro di gerencia di Aqualectra cu tabata presente na e momento asina importante di e proyecto aki, director General di Aqualectra Darick Jonis a bisa: "E planta di diesel nobo aki na Dokweg ta parti di Aqualectra su esfuerso dirigi y continuo pa inverti den produccion duradero na bienestar y desaroyo di nos comunidad. Unabes e planta aki ta den produccion nos ta mehora nos mix di produccion substancialmente y ta capaz di por garantisa un produccion y suministro mas confiabel y pagabel. Asina aki Corsou por tin mas beneficio y espacio pa desaroya."

Despues di test cada unidad un pa un ta bay na pone e unidadnan den forma di prueba riba e red distribuido. E proceso aki lo por trece cu pueblo lo sinti algo di incompetencia y situacionnan caminda coriente por bay incidentalmente ora ta haci e testnan. Aqualectra kier pidi comprension pa esaki ya cu ta algo cu bo no por evita y ta na bienestar di nos tur. Conforme e contract cu Wartsila e proyecto di Dokweg II lo mester ta cla na januari 2015. Aqualectra ta sumamente orguyoso di por cumpli di forma serio cu su deber di produci y distribui awa y coriente di un forma confiabel.
Dokweg II ta marca inicio di un era nobo den produccion di Coriente na Corsou. Nos di Aqualectra ta orguyoso di e echo aki, danki na e confiansa di nos comunidad, nos empleadonan y nos accionista.❑

Futuro lider di Pueblo Soberano

WILLEMSTAD - Elmer "Kade" Wilsoe, actual parlamentario pa partido Pueblo Soberano, no ta candidato pa bira e proximo lider politico di Pueblo Soberano.

Ami ta kere cu e proximo lider di Pueblo Soberano mester ta un hende dinamico, cu energia y e mester ta un persona hoben. Esey ta nifica, cu automaticamente mi ta cay afo," Elmer Wilsoe a duna di conoce. El a haci e declaracion ey durante e encuentro semanal di Pueblo Soberano na sede di e partido diasabra ultimo.

Partido Pueblo Soberano, manera La Prensa a informa caba, lo scochi un lider nobo den e prome kwartaal di e aña entrante. Elmer Wilsoe hasta a menciona e fecha di 10 di januari di otro aña como fecha pa un reunion general di Pueblo Soberano. Tabata e intencion pa haci esey prome cu fin di aña, pero debi na diferente circunstancia, e trayecto a tarda un poco.
Miembresia di e partido, algun luna pasa a decidi cu mester scochi un lider politico pa e partido. A dicidi cu esaki lo sosode den un congreso santuario di e partido na november ultimo.

E partido a keda sin lider, despues cu criminalnan a tira lider di e partido, alabes parlamentario Helmin Wiels mata dia 5 di mei 2013 na pier na Mari Pampun.

Den pasado, dirigentenan di e partido a bisa den prome instancia cu nan no tin pura pa busca un lider nobo. For di despues di asesinato di Helmin Wiels, e mashin di speculacion a cuminsa traha ken lo bira sucesor di Wiels y sigui dirigi Pueblo Soberano. E partido a anuncia sinembargo, cu e ke tuma su periodo di luto den tur trankilidad: despues di weita con ta bay atende e asunto aki, presidente e tempo dje partido Melvin Cijntje a anuncia.
Sinembargo a pasa basta tempo sin cu a bin claridad riba esaki. 'Cijntje a keda si lider di fraccion di Pueblo Soberano den parlamento. Den forma no oficial por a sinti cu prome minister Ivar Asjes tabata profesando como e futuro lider (politico) di partido Pueblo Soberano. Pero esaki nunca a ser ratifica como tal.

Parlamentario Elmer Wilsoe a bisa e tempo ey cu el a tuma nota di cierto speculacion cu ta lantando cabes. "Nos no ta bay sali scochi niun lider," e parlamentario a bisa textualmente na e ocasion ey, pero na september ultimo sinembargo, miembresia a expresa e deseo firme di kier mira un lider pa e partido, obviamente mirando desaroyo di ultimo tempo den e partido.

Diasabra ultimo, e tema aki a bolbe subi mesa durante e encuentro di e partido. Wilsoe a bisa cu e no ta bay reacciona riba comentarionan cu e la tende na radio, den sentido cu e, lo ta un posibel candidato pa bira lider di e partido. "Un cos ta sigur: e lider nobo di Pueblo Soberano mester ta un hende hoben, dinamico y cu energia. E mester ta un hende cu ta consciente cu e tin varios reto pa enfrenta den futuro.
Asina bo bisa un persona hoben, ami a cay afo. Mi no por ta candidato," Elmer Wilsoe a indica.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

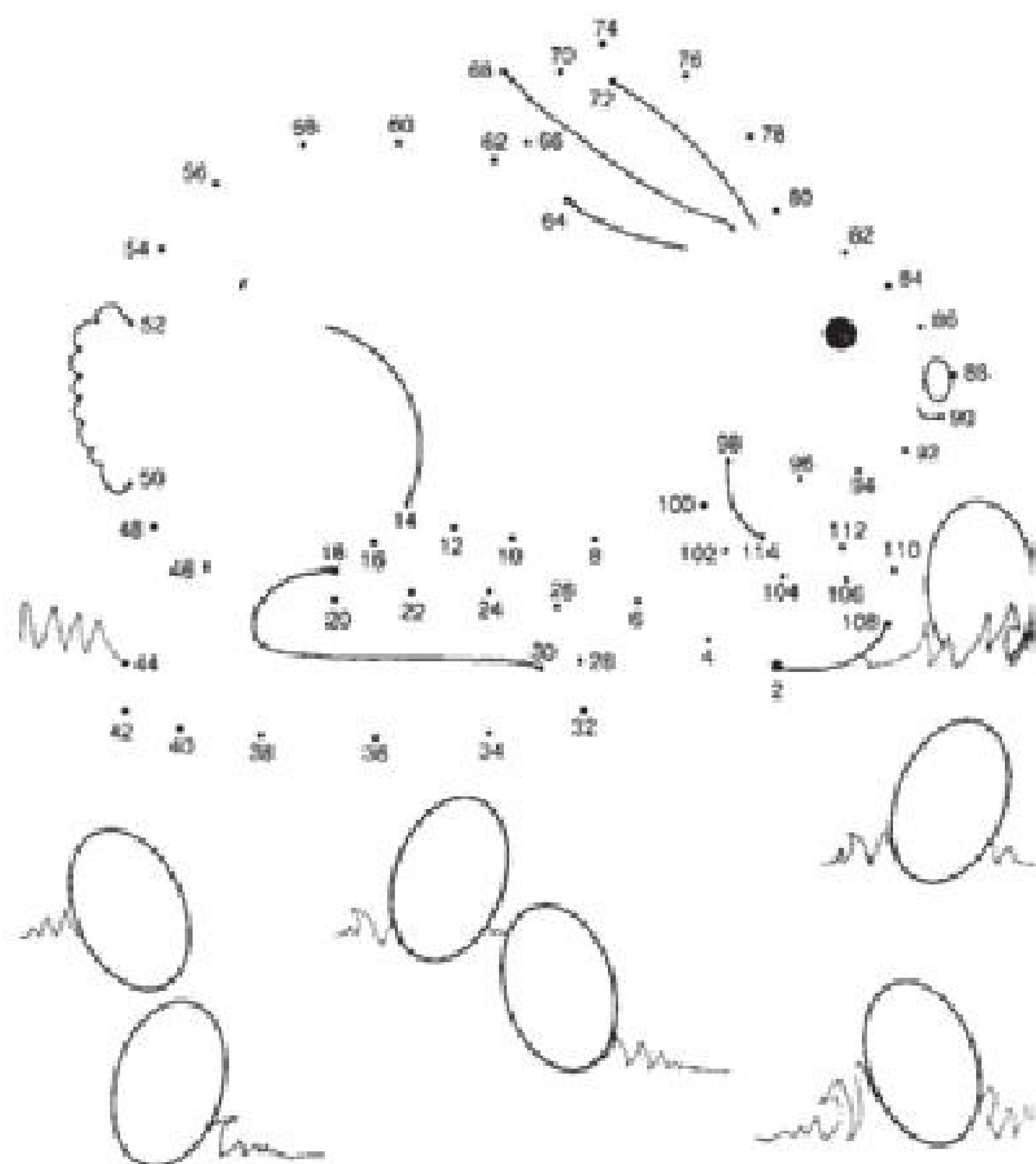
FACIL

					5			3
8		9		6	1	2		
3		1			9	8		
			9			6		
9	1	2	7		6	4	3	5
		3			2			
		7	2			5		6
		4	5	1		7		2
5			6					

MEDIO

	9				5	1		
		5		8	7	3		4
4			1			5		6
							6	
		4	5		2	7		
	3							
7		9			4			1
3		2	9	5		6		
		1	7				2	







DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dr. Thuis

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638

San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



December 17

Freewinds

Ryndam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami

Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation

Tel: 583-5400

Edwin Boessenkool, ganado di dos premio di 1000 florin di SETAR

Edwin Boessenkool a bira e di dos ganado di e campaña di fin di aña di SETAR Shopping Spree.

El a gana su Shopping Spree di e suma di 1000 florin pa e haci compra na Superfood, cual tabata e supermercado di su gusto. Recientemente el a topa cu ehecutivonan di SETAR na Superfood na unda el a ricibi su premio.

Edwin Boessenkool a keda sorprendi agradabel, debi cu e no tabata sa mes, cu su nomber tambe a bay den e sorteo automaticamente como cliente di SETAR. Edwin tin pensa di haci su compras pero tambe duna un parti di e premio pa algun hende desafortuna of cu tin mester. Esaki ta algo sumamente bunita di su parti.

Tur aña SETAR ta regala premionan durante temporada di Pasco. Un di e actividadnan cu SETAR ta organisa ta e Shopping Spree pa su clientenan cu gana na balor di Afl. 1.000,=.

Edwin Boessenkool ta e di dos ganado di un total di 5 premio di cada un 1000 florin na Shopping Spree. Tur siman lo saca un otro ganado cliente di SETAR.

Riba e potret por mira momento cu Ronica Lopez y Clem van Heyningen ehecutivonan di departamento di mercadeo di SETAR ta haci entrega di e premio na e ganado di siman Edwin Boessenkool!❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di balchi maria

Ingredientenan:

- **2 lb di weso di soppi**
- **3 liter di awa**
- **2 cuchara grandi di salo**
- **½ lb di carni mula sin vet**
- **1 webo**
- **1 cuchura grandi di hariña blanco**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 tomati pela y corta chiquito**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theepleep di peper blanco**
- **1/3 cup di saus di tomati**
- **1 ciboyo chiquito geslice**
- **1 wortel corta chiquito**
- **½ paki di frozen peas**
- **1 taki di selder corta chiquito**
- **1 ½ cup di macaroni curu**



Preparacion:

Laga e awa herbe den un wea grandi, agrega 1 cuchara grandi di salo y e wesonan di soppi. Pone e tapadera ariba e wea y lage herbe pa 1 ½ ora. Kita e scuma ariba. Saca e wesonan afor. Prepara e balchinan di carni mezclando e carni mula, webo, hariña, knoflook, ciboyo, tomati, 1 theeleep di salo y peper. Forma balchinan chiquito y laga nan cai den e wea di soppi, mientras cu esaki ta herbe atrobe. Agrega w ortel, ciboyo geslice, peas, sleder, saus di tomati y e macaroni. Pone e tapadera atrobe y lage herbe pa 20 minuut purbe si e mester mas salo of peper.

Pa 8 te 10 persona



Ta ora di cuida mas e detayenan di bo relacion. E miho? Un regalo no spera ta e mas indica. Bo numbernan di awe 10, 17, 26 y 33.

Aries



Ta posibel di inicia un romance cu un persona cu recientemente conoci y por significa hopi den bo futuro, tal bes como pareha. Bo numbernan di awe 9, 16, 25 y 32.

Tauro



Bo lo ta dilanti di un persona te cu relativamente poco tempo tabata un desconoci total pa bo y ta birando den un persona importante den bo horizonte sentimental. Bo numbernan di awe 8, 15, 24 y 31.

Geminis



Bo persona interior ta yena cu bida cu e encuentro cu un persona cu a significa hopi pa bo den pasado y den e periodo aki ta surgi un encuentro casual, recuerdo of un combersacion. Bo numbernan di awe 7, 14, 23 y 30.

Cancer



Ta existi un onda familiar rond di bo cu ta wordo subraya pa e energia planetario den Leo cu ta habri caminda pa sexo liber y embaraso den hende muhe di bo signo. Bo numbernan di awe 6, 13, 22 y 29.

Leo



Pasa loke cu pasa, abo relaha. Cambia bo actitud y lo bo mira con bo lo haya e amor cu bo ta buscando den luganan diferente cu mester tabata ta. Bo numbernan di awe 5, 12, 21 y 28.

Virgo



Cuidou cu cos pura di indole emocional, specialmente cu Mercurio, ta e planeta di comunicacion y ta bisa bo bay poco , poco. Bo numbernan di awe 4, 11, 20 y 27.

Libra



Awo cu bo ta bibando bo ciclo di cumpleaño a yega e momento di demostra e amor y haci algo den intimidad. Bo numbernan di awe 3, 13, 30 y 37.

Scorpio



Cierto impulso mal causa por daña bo bida amoroso y causa un discusion fuerte of kibramento sentimental si bo laga aparencia gaña bo. Bo numbernan di awe 13, 23, 34 y 47.

Sagitario



Independiente di e situacionnan controversial cu por pasa debi na e transito di Mercurio bo lo nota con bo palabranan lo cay den oido receptivo, y e combersacionnan lo ta mas constructivo y reconciliando. Bo numbernan di awe 22, 29, 38 y 45.

Capricornio



E ambiente rond di bo ta hopi intenso y pasiona. Bo ta rondia di tentacionnan y si bo cay den nan bo por haya bo mes envolvi den problemanan cu bo pareha. Bo numbernan di awe 21, 28, 37 y 44.

Aquario



Bo ta den un tono di balans y ekilibrio adecua tambe pa e transito di luna cu ta yuda bo concentra miho den loke bo ta haci. Bo numbernan di awe 20, 27, 36 y 43.

Pisces

Roland W. Peterson:

Decora, iluminacion

Bo no mester ta un "ilusionista" pa compronde kico mi ta skirbi.
Casi tur "Rotonde" na Aruba nan ta haci nan mas bunita.
Ora bo puntra e hendenan cu ta traha na e rotonde kico nan ta haci, nan ta contesta bo cu :
Mi ta "ilumina" e rotonde.



Personalmente mi ta kere cu nan ta haci mas cu ilumina.
Decora por tambe encera iluminacion.
Pa mi no drenta den arena cu Jossy Mansur ,
Todd Dandare, Mario Dijkhoff y otronan famoso riba tereno di Papiamento, ami ta scoge pa decora.
Pues nan a decora e rotondenan.
Sigui cu e trabao bunita y decora henter nos isla.

" Si bo por miho, di con bo ta asina atrasa? ❑



Fundacion Parkieten bos Aruba

Ki Dia?

Ki dia nos lo por sali of yega nos cas sin haya e holo di huma mahos y desagradabel cu ta haci nos malo di nos dump na Parkietenbos?

Ki dia nos tambe lo tin e derecho di hende basa riba e principio basico di ser humano cu ta aire puro pa respira?

Ki dia lo nos stop di grita pa algo comun cu tur otro hende mester por gosa di dje na e mundo aki?

Ki dia nos lo haya gobernantenan cu ta consciente di e problema bieu aki.

Ki dia Aruba lo haya sa cu nos dump na Parkieten bos tin mas di 78 aña y no tin caminda pa bay mas?

Ki dia nos lo bay stop e awa sushi di nos dump na Parkieten bos sigui core bay directamente lama?

Ki dia nos lo sigui laga e huma yen di veneno di Dump sigui mata nos hendenan?

Ki dia nos lo stop di contamina nos pulmonnan cu e kimamento descontrola di desperdicio
Di nos pueblo?

Ki dia nos lo tin e madurez pa carga cu e consecuencianan?

Ki dia nos lo haya sa cu e contaminacion di nos beachnan ta consecuencia di nos dump?

Ki dia nos lo stop di sconde pa nos responsabilidad?

Ki dia Aruba lo produci gobernantenan cu lo kier biba na Parkieten bos?❑

Bingo na Centro di bario Savaneta

SAVANETA - Bin disfruta di un grandioso bingo na Centro di Bario Savaneta.

Diabierna awor 19 di december cu premionan grandi y e grandioso.
Bingo aki ta pa recauda fondo pa nos muchanan di Little League, y esaki ta pa un bon causa. Bo presencia ta altamente aprecia.❑

Setar ta introduci prome smartphone Android pa 60+

Setar ta consciente cu tin un gran parti di su clientenan ta hende grandi, esta personanan 60+'s. Siguiendo e tendencia mundial, Setar ya caba a introduci varios producto pa e clientenan 60+ y awor ta introduci un smartphone Android pa tur cliente cu ta 60+.

Tin tur indicacion cu 60 + ta acercando tecnologia nobo manera nunca antes. Un estudio reciente a mustra cu 60+ ta drentando cada dia den e era digital y di e cultura wireless.
Na Merca y tambe na Aruba e hendenan di edad ta e grupo cu ta creciendo rapido como usuarionan nobo di Facebook. Mas y mas di nos 60+ ta subi regularmente pa gosa di e beneficionan di conecta cu famia y amigonan, keda al tanto cu noticia, inversionnan y entretenimento.

Hopi ta esunnan 60+ cu tin un cuenta Twitter, ta uza un tablet of un smartphone.

"Mescos cu otro gruponan, 60+ ta interesa den e avancenan den nos era digital y ta experencia e diferente tecnologia moderno cu ta hisa nan calidad di bida y ta mantene nan conecta cu e mundo", asina Suzy Maduro, di Setar a expresa recientemente den un entrevista.
El a sigui bisa cu manera semper, Setar ta e prome pa introduci un smartphone special pa e clientenan 60+.



"E Android smartphone aki tin un diseño special pa clientenan 60+ su pantaya grandi ta brinda e cliente e facilidad di wak e numbernan miho ora di primi pa yama, por manda un mensahe mas facil door cu letranan ta mas grandi. E celular aki ta "touch screen" y tambe e tin diferente aplicacion manera, calendario, FM radio, Facebook, Camera, Flashlight, Video Player y mucho mas", asina el a finalisa. ❑

Premio pa Jessleen Cortés e miho studiante di economia



ORANJESTAD– Aña aki a tuma luga na Universidad di Aruba e evento di entrega di premionan pa e miho studiantenan di e estudio di Economia di parti CATC.

Tur aña Caribbean Accounting & Tax Consultants (CATC) conhuntamente cu docentenan di e 'Financieel Economische Faculteit' (FEF) di Universidad di Aruba (UA) ta scoge un ganado di e tesisnan cu ta wordo entrega. Pa 2014-2015 e premio a bay pa Jessleen Cortés.
Cu su tesis 'The Aruban Population's Media Consumption: A Quantitative Research', Sra. Cortés a sali como e ganadora final di e premio prestigioso CATC, na balor di Awg. 1.000,00. Jessleen su encuesta tabata basa ariba e consumo di diferente tipo di media na Aruba. Media como corant, radio, television, revista local, borchinan di propaganda, social media etc. E resultadonan di su tesis tabata hopi informativo y util pasobra e ta duna guia pa determina e tipo di media cu lo por ta mas efectivo pa promove producto of servicio na cierto grupo di Aruba.

Pa wordo considera pa e premio CATC, e tesis mester a haya un 8 como cifra minimo como reconocimento final. E aña aki tawata tin basta competencia pa e consideracion di e Premio CATC. Di e cinco candidata nan: Chiu Chin, Leanne Geerman, Jennefer Dirks, Manfen Xie y Michelline Kelly, Jesslees a wordo scogi. Un team di docentenan di FEF y specialistanan di CATC a revisa e tesis y a dicidi riba e ganado final.

E evento, organisa pa e OSA, cu ta e organo representativo di studiantenan, a tuma luga riba 23 di september na Universidad di Aruba. Representante di CATC y alumno di UA, Roxanne van Dinter a entrega e premio prestigioso na Sra. Cortés riba e anochi. E anochi 'Best Thesis Award" ta celebra e esfuerso di tur e facultadnan na UA: FEF, FHTMS, FAS y FdR di a completa nan tesis. CATC kier a duna pabien na tur e ganadonan y esunnan cu a wordo nomina.

CATC ta duna oportunidad na studiantenan di FEF pa core stage y pa haci nan tesis. Cierto di nan ta haya e oportunidad di traha na e prestigioso compania despues di nan estudio pa haci uzo di nan conocemento den practica.

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. a wordo forma na 1994 y actualmente tin un total di 38 empleado na Aruba. CATC ta duna comerciante conseho como experto riba tereno di administracion, impuesto, payroll, situacionnan fiscal huridico economico den tur ramo di trabou. Cu esaki CATC kier a felicita Jessleen atrobe pa un super trabao y ta desea Sra. Cortés hopi exito den su carera.❑







Instalacion directiva nobo:

Aruba Human Resources Association

Dia 29 di november Aruba Human Resources Association (AHRA) a instala nan directiva nobo pa aña 2015-2016 na Alhambra Ballroom.

E directiva nobo ta consisti como lo siguiente: President: Tessely Koolman, President saliente: Maria Geerman-Esguerra, Vice-president: Angelique Croes, Director di Labor: Grecia Kock, Director of Educacion: Shadey Bahali-Figaroa, Director di Labor: Anjali Vishnudatt, Director di Relacion Publico y Protocol: Sharenda Clarinda, Tesorero: Janine Ponson y Secretario: Jacques van der Scheer.

Durante e anochi aki tambe a fiesta den tremendo ambiente hunto cu Perfect Sound. Un danki special ta bay pa e directiva cu a eherce activamente durante 2013 y 2014 cu a consisti di: President: Maria Esguerra, Vice President: Tessely Koolman, Director di miembresia: Gina Diaz, Director do Education: Sulaika Kelly, Director di Labor: Martina Grant, Tesorero: Lucia Yarzagaray y Secretaria: Angelique Croes.
E directiva a trece innovacion y tremendo proyectonan y a haci un tremendo trabou durante nan temporada. E directiva di 2015-2016 ta cla pa e reto aki y ta hopi entusiasma pa hiba AHRA na e siguiente nivel! AHRA kier a tuma e oportunidad aki pa desea pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2015!❑

Hendenan grandi a ricibi bishita di miembronan di partido politico

Manera a bira un tradicion, parlamentarionan di MEP den luna di december ta hopi ocupa cu trabounan pa comunidad. Siman pasa nan a alegra e Pasco pa hende grandi cu ta biba na Fundacion Thuiszorg Yaburibari, caminda tin 34 persona ta biba, y 3 cu ta bin pasa dia.

E bishita no a yega cu man bashi nan a trece kerstboom y algun decoracion, mas algo di smaak pa e clientenan di Yaburibari.
Pa casualidad un agrupacion di Women's Club tabata presente pa toca y canta pa e hendenan grandi, y hunto el a bira un mainta inolvidabel.
"Tur aña nos ta purba duna bek na comunidad mas tanto cu nos por, y nos kier a alegra Pasco pa hendenan grandi y gradici esunnan cu ta traha cu y pa hendenan grandi pa e gran labor cu nan ta haci. Nos ta gradici directiva di STA pa permiti nos haci e gesto aki", Evelyn Wever-Croes a laga sa.
Por a nota un creatividad grandi cerca e politiconan di MEP, y un alegria grandi riba e cara e hendenan grandi. Esunnan presenta pa MEP tabata Xiomara Ruiz-Maduro, Chris Romero, Ady Thijsen, Guillfred Besaril, Dangui Oduber, Glenbert Croes y Evelyn Wever-Croes. ❑



Salada Griego



Ingrediente
Porcion pa 4 persona.

- 5 tomati grandi
- 1 siboyo cora chikito, corta den slice fini
- Salo marina, segun bo gusto
- 1 1/2 cuchara di oregano seco
- 3 cuchara di azeta di oleifi virgen
- 100 gram garna di keshi Griego (Feta)
- 1/2 concomber, corta na slice
- 1 promenton berde chikito, sin simia y corta na slice
- 1 man di oleifi

Preparacion
Preparacion: 10min tempo extra: 30min pa e reposa. Cla den 40 minuut

1. Corta e tomatinan na bloki riba e conchi di salada. (Esaki ta permiti e juice di e tomati cay den e comchi). Agrega e slicenan di siboyo.
2. Pone ingredientenan tomati y siboyo cu salo y oregano seco. Mescla bon y laga e salada para na temperatura di e ambiente durante por lo menos 30 minuut y no mas de 2 ora.
3. Net prome di wordo sirbi bo ta pone e keshi Griego (Feta,), e concomber , oleifi y promenton. Bolbe mescla tur cos. Pa finalisa bo ta pone un tiki azeta di oleifi.
4. Bo por sirbi bo invitadonan poniendo pan getoast acerca pa e chupa e juice di e salada.❑

Salada di appel y noot cu Brie (keshi Frances)

Ingrediente
Porcion pa 4 persona

- 2 appel cora, sin curason y corta na slice fini
- 1/2 copi di saus di binager balsamico
- 3 copi di salada fresco mix
- 1/2 copi di Brie corta na slice
- 1/3 copi di noot getoast





Preparacion
Preparacion: 10min. Cla den10min

1. Baña e appelnan den e saus di binager den un comchi grandi. Agrega e mix di salada mix y draai e bon pa e wordo cubri cu e saus di binager. Agrega e keshi y e noot net un rato prome cu e wordo sirbi..



Salada di fruta cu crema



Ingrediente
Porcion pa 8 persona

- 450 gram di "Cream cheese"
- 1 bleki (397 gram) de lechi condens
- 1 bleki (850 gram) de cocktail de fruta den stropi, fruta y stropi separa
- 2 bacoba pela y corta na slice
- 350 gram de strawberry, limpi y corta na slice
- 1/2 milon berde
- 1/2 milon chino

Preparacion
Preparacion: 30min. Cla den 30min

Den un comchi grandi di salada bo ta mescla e lechi condens cu e cream cheese te ora bo logra un mescla homogeneo y suave. Incorpora ¼ pa 1/2 copi di stropi di fruta. Pone e cocktail di fruta, e bacoba y strawberry tambe den e comchi. Saca e fruta di e milonnan cu un "scoop" di ijscream chikito y pone den e comchi. Mescla cu delicadesa . Bo por sirbi di biaha of bo por laga e producto fria den frishider te ora di sirbi bo hendenan..❑

